

HRANI BEZ



RANIC



LÉKAŘI BEZ HRANIC

Výroční zpráva 2014





1



2



3



4



9



10



11



12

1) Lucie Brázdová, Indie 2) Ján Duleba, Středoafriická republika 3) Miroslav Durila, Papua Nová Guinea 4) Marianna Durilová, Etiopie
5) Eva Frišová, D. R. Kongo 6) Peter Gaštan, Afghánistán 7) Jana Gruntorádová, Afghánistán 8) Markéta Hajná, Jižní Súdán 9) Kristina Höschlová,
Afghánistán 10) Vlasta Hynková, Indie 11) Klára Janotová, Palestinská území 12) Petr Jemelík, Jemen 13) Barbora Jindrová, Jižní Súdán
14) Jarmila Klieščíková, Indie 15) Jitka Kosíková, Jižní Súdán



OBSAH

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|-----------------------------|
| 2 | Slovo ředitele | 20 | Veřejné aktivity |
| 4 | Kdo jsou Lékaři bez hranic | 22 | English Summary |
| 6 | Celosvětové projekty | 23 | Finanční zpráva |
| 8 | Projekty financované z ČR | 31 | Zpráva nezávislého auditora |
| 16 | Finanční přehled | 32 | Poděkování |
| 18 | Spolupracovníci z ČR a SR na misi | | |

→ Slovo ředitele

Vážení a milí přátelé, podporovatelé a spolupracovníci,

symbolem roku 2014 je bezesporu ebola. Tato epidemie mimořádného rozsahu zaměstnávala celé naše hnutí po většinu roku a vyčerpávala velkou část našich kapacit. Občas, když někde dělám přednášku o *Lékařích bez hranic*, zmiňuji historické milníky, které naše hnutí formovaly – ať už je to svědectví o příčinách hladomoru v Etiopii, které vedlo k našemu vyhoštění ze země, nebo situace, kdy jsme o 10 let později jedinkrát v naší historii vyzvali k ozbrojenému zásahu při genocidě ve Rwandě, nebo výzva k zastavení darů po tsunami v jihovýchodní Asii, jelikož jich bylo tolik, že bychom nemohli zaručit jejich efektivní a hospodárné využití. Jsem si jistý, že až některý můj nástupce nebo nástupkyně bude dělat podobnou prezentaci za pár let, rok 2014 a epidemie eboly v ní budou figurovat jako jeden z dalších milníků. Nemusíme se bát říci, že v boji s touto epidemií sehráli *Lékaři bez hranic* velmi důležitou roli, a zároveň je třeba znovu připomenout, že se tak stalo nedobrovolně. Stále jsem přesvědčený o absurdnosti situace, kdy v případě takto závažné události spoléhal celý svět na hrstku neziskových organizací. Neochota celého světa (s několika čestnými výjimkami) vyslat do postižené oblasti personál byla do očí bijící.

Koncem roku začala epidemie slábnout a prozatím to vypadá, že nadějný vývoj pokračuje, což nám mimo jiné konečně umožnilo výrazně zesílit naši reakci na humanitární krizi na Ukrajině. Osobně jsem byl větší část roku nešťastný, že naše odezva není masivnější, ale skutečně šlo o otázku omezených kapacit, a jakmile

se uvolnily, naše reakce výrazně posílila. Jedním z argumentů, který zazníval, bylo, že přeci nejsme jedinou humanitární organizací, a kde jsou tedy ostatní? Já osobně považuji za šokující, že na Ukrajině potkáváme pouze několik organizací a řada velkých a tradičních aktérů prostě není vidět. Podobně to vnímají i lidé, kteří jsou nuceni přežívat v oblasti bojů, když se ptají – to na nás svět zapomněl? Kde jsou všichni?

Skutečnost, že nejprve ebola a potom i Ukrajina poutaly tolik pozornosti, by však neměla vést k přehlížení ostatních potřebných. Konflikt ve Středoafričské republice se vyznačoval mimořádnou brutalitou ve vztahu k civilistům, dlouhotrvající konflikty na východě D. R. Kongo, jihu Nigeru nebo v Jižním Súdánu bohužel nepolevily. Situace se nadále prudce zhoršuje na celém Blízkém východě a otřesné životní podmínky milionů nevinných lidí v Sýrii zůstávají nejhorší humanitární katastrofou dneška. Tak trochu ve stínu těchto urgentních programů pokračují i naše dlouhodobé projekty – péče o matku a dítě, očkovací kampaně, léčba HIV a TBC nebo psychologická pomoc.

Tak jako každý rok musím na tomto místě zdůraznit – a moc rád – že nic z toho by nebylo možné bez všech našich dárců a dárkyně, kteří naše aktivity financují, a bez všech našich spolupracovníků a spolupracovnic, kteří je v terénu realizují. Dovolte mi na tomto místě připomenout, proč je financování od drobných dárců tak důležité – pouze díky tomu, že přes 90% našich

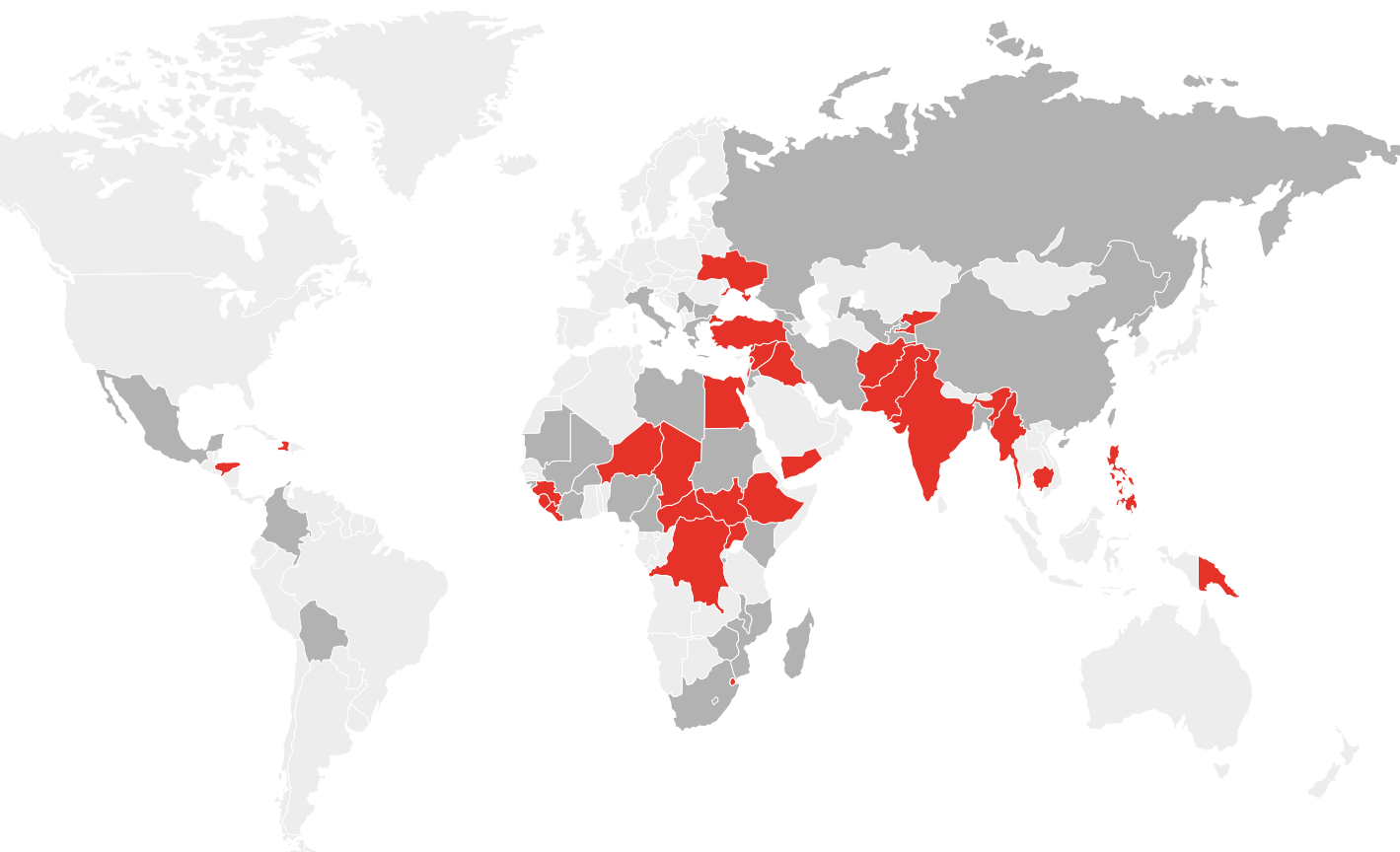
prostředků pochází od soukromých dárců, můžeme mít své nemocnice a kliniky v blízkosti frontových linií, jelikož bojující strany respektují naši nestrannost a neutralitu, a zároveň můžeme zasahovat vždy tam, kde jsou aktuálně největší potřeby.

Děkuji tedy vám všem – ať s námi jezdíte na mise, podporujete nás finančně nebo nás prostě jen máte rádi, že díky vám můžeme poskytovat pomoc takovou, jaká má být, tedy nezávislou, neutrální a nestrannou.

Pavel Gruber



Projekty Lékařů bez hranic ve světě v roce 2014



■ Země, kde Lékaři bez hranic působili

■ Země, kde Lékaři bez hranic v ČR financovali projekty nebo kam poslali dobrovolníky

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| Afgánistán | Libanon |
| Arménie | Libérie |
| Bangladéš | Libye |
| Bolívie | Madagaskar |
| Bulharsko | Malawi |
| Burkina Faso | Mali |
| Burundi | Mauritánie |
| Čad | Mexiko |
| Čína | Mosambik |
| D. R. Kongo | Myanmar |
| Egypt | Niger |
| Etiopie | Nigérie |
| Filipíny | Pákistán |
| Gruzie | Palestinská území |
| Guinea | Papua Nová Guinea |
| Guinea-Bissau | Pobřeží slonoviny |
| Haiti | Ruská federace |
| Honduras | Řecko |
| Indie | Severní Korea |
| Irák | Sierra Leone |
| Itálie | Srbsko |
| Írán | Středoafriická republika |
| Jemen | Súdán |
| Jihoafrická republika | Svazijsko |
| Jižní Súdán | Sýrie |
| Jordánsko | Tádžikistán |
| Kambodža | Turecko |
| Kamerun | Uganda |
| Keňa | Ukrajina |
| Kolumbie | Uzbekistán |
| Kyrgyzstán | Zimbabwe |
| Lesotho | |

→ Kdo jsou Lékaři bez hranic

Lékaři bez hranic jsou nezávislá humanitární organizace, která poskytuje zdravotnickou pomoc.

Lékaři bez hranic / Médecins Sans Frontières jsou nezávislá mezinárodní humanitární organizace, která poskytuje rychlou a profesionální zdravotnickou pomoc lidem postiženým válkami, epidemiemi a přírodními katastrofami a lidem vyloučeným ze zdravotní péče.

V zemích, kde nefungují nebo chybí zdravotnické struktury, poskytují *Lékaři bez hranic* v nemocnicích, ve zdravotních střediscích a v mobilních klinikách primární a sekundární zdravotní péči, operují raněné, zachraňují podvyživené děti, léčí infekční a jiné, často opomíjené choroby, očkují, přinášejí mateřskou a porodní péči i psychologickou pomoc obětem násilí, školí místní personál a poskytují humanitární pomoc.

Lékaři bez hranic rovněž přinášejí svědectví (tzv. témoignage) o situaci lidí v nouzi, příčinách krizí, které je ohrožují, překážkách bránících jejich zmírňování či odstraňování a v neposlední řadě také referují o porušování mezinárodních dohod a lidských práv.

Organizace byla založena v roce 1971 a za dobu své více než čtyřicetileté existence se proměnila v celosvětové hnutí. Její jádro tvoří 24 asociací, jejichž členy jsou zejména minulí a současní

spolupracovníci organizace. Asociace kontrolují chod organizace a její rozhodování prostřednictvím volených správních rad. Humanitární projekty jsou řízeny z pěti operačních center, která sídlí v Paříži, Bruselu, Amsterdamu, Barceloně a Ženevě.

Lékaři bez hranic pracují ve více než 60 zemích světa, kde ročně pomáhají milionům pacientů a lidí v nouzi. V roce 1999 byla organizaci udělena Nobelova cena za mír.

Lékaři bez hranic v ČR

V České republice působí *Lékaři bez hranic* od roku 2006, kdy se soustředili především na nábor nových spolupracovníků pro mise a informování o poslání organizace a situaci v krizových oblastech. V roce 2008 *Lékaři bez hranic* založili novou obecně prospěšnou společnost, která se kromě dosavadních aktivit začala věnovat také získávání finančních příspěvků od české veřejnosti pro zajištění a rozšiřování humanitárních projektů organizace.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* je součástí ženevského operačního centra, jehož prostřednictvím financuje humanitární projekty.

LIDÉ

Správní rada (k 31. prosinci 2014):

MUDr. Radka Čapková
Laurent Sauveur, M.S.
Mag. Mario Thaler

Dozorčí rada (k 31. prosinci 2014):

Dr. Reinhard Dörflinger
Peter Lamatsch
Doc. MUDr. Ondřej Šimetka, Ph.D., MBA

Zaměstnanci kanceláře:

Ředitel

- Mgr. Pavel Gruber

Finance a administrativa:

- Ing. Enrique Castro
- Ing. Dagmar Chmrlíková (od 2. 1. 2014)

Fundraising:

- Kateřina Smolková
- Mgr. Martina Pavlicová
- Michael Adamec
- Ing. Andrea Lisá

HR:

- Ing. Pavlína Kozelková

Komunikace:

- Mgr. Dušan Brinzanik
- Mgr. Míla Janišová
- Martin Klzo

IRÁK

Zdravotnická pomoc Lékařů bez hranic
v uprchlickém táboře Domíz



→ Celosvětové projekty

V roce 2014 poskytovali *Lékaři bez hranic* zdravotnickou pomoc v 384 projektech v 63 zemích světa. Během roku se na místech vystřídal 2 769 zahraničních pracovníků. Po jejich boku pracovalo 31 052 místních zaměstnanců.

Globální příjmy Lékařů bez hranic

Celkové příjmy *Lékařů bez hranic* v roce 2014 dosáhly výše 1,280 miliardy EUR, což je o 272 mil. EUR (27%) více než v roce předchozím. *Lékaři bez hranic* se dlouhodobě soustředí převážně na podporu od soukromých dárců, aby si zachovali finanční a operační nezávislost, jakož i nezávislost na politických a jiných zájmech a vlivech. Proto přijímají finanční prostředky od vlád a mezinárodních institucí jen v omezené míře. V roce 2014 dosáhl podíl soukromých příspěvků 89%, a to díky podpoře více než 5,6 milionu dárců z celého světa.

Globální výdaje Lékařů bez hranic

Lékaři bez hranic se zavázali, že minimálně 80% jejich výdajů musí přímo souviset s vlastním posláním organizace, tedy humanitární a zdravotnickou pomocí a přinášáním svědectví (tzv. social mission). Maximálně 20% tak smí být použito na péči o dárce, včetně získávání dalších prostředků, a na administrativu organizace. V roce 2014 činily celosvětové výdaje organizace přes 1 miliardu EUR, z toho administrativní náklady ne-související s přímou podporou projektů činily 5,7% a náklady spojené se získáváním finančních darů 13,8%. Na vlastní poslání organizace tak šlo 80,5% z celkových výdajů.

Dvě třetiny operačních výdajů organizace směřovaly do afrických projektů, necelá čtvrtina výdajů souvisela s projekty v asijských zemích. Mezi největší a nejdražší zásahy *Lékařů bez hranic* patřily mise v Jižním Súdánu (83,3 mil. EUR), D. R. Kongo (70,1 mil. EUR), ve Středoafričské republice (53 mil. EUR), na Haiti (35,2 mil. EUR) a v Sierra Leone (26 mil. EUR), které si vyžádaly více než 32% z celkových projekto- vých nákladů.

Globální příjmy (v mil. EUR)

CELKEM	1 280	100 %
Soukromé zdroje	1 142	89 %
Veřejné instituce	115	9 %
Jiné	23	2 %

Globální výdaje (v mil. EUR)

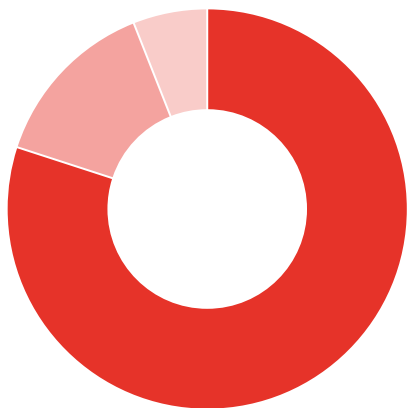
CELKEM	1 066	100 %
Poslání organizace (social mission)	857	80 %
Programy v terénu	698	65 %
Podpora programů v zázemí a svědectví	159	15 %
Jiné náklady	209	20 %
Fundraising	147	14 %
Administrativa a ostatní	62	6 %

POMOC V ČÍSLECH

8 250 700	ambulantních vyšetření	229 900	pacientů léčených s HIV/AIDS
511 800	hospitalizovaných pacientů	46 900	pacientů léčených s cholerou
217 900	léčených vážně podvyživených dětí	4 700	potvrzených a hospitalizovaných pacientů s ebolou
177 400	porodů	218 400	psychologických konzultací
17 000	porodů císařským řezem	1 513 700	lidí očkovaných proti spalničkám (v reakci na epidemii)
81 700	velkých chirurgických zákroků	33 700	lidí léčených se spalničkami
11 200	léčených obětí sexuálního násilí	75 100	lidí očkovaných proti meningitidě (v reakci na epidemii)
2 114 900	pacientů léčených s malárií		

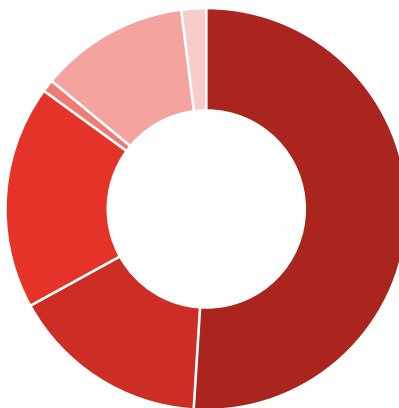
Tyto údaje neodrážejí plně veškerý rozsah aktivit a zachycují pouze pacienty, k nimž měli *Lékaři bez hranic* přímý přístup.

Globální výdaje



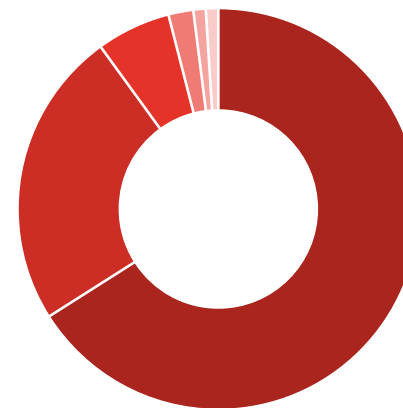
- 80 %** Poslání organizace (social mission)
- 14 %** Fundraising
- 6 %** Administrativa

Výdaje na úrovni projektů



- 51 %** Místní a mezinárodní spolupracovníci
- 16 %** Zdravotnické vybavení, léky, výživa
- 18 %** Transport, skladování
- 1 %** Logistika a sanitace
- 12 %** Operační provozní náklady
- 2 %** Ostatní

Projektové výdaje podle kontinentů



- 66 %** Afrika
- 24 %** Asie
- 6 %** Amerika
- 2 %** Evropa
- 1 %** Oceánie
- 1 %** Neurčeno

→ Projekty financované z ČR

V roce 2014 financovali Lékaři bez hranic pomoc v 13 zemích částkou 55,4 mil. Kč z darů a grantů získaných v ČR.

Čad

- Projekt: Léčba podvýživy a malárie**
Místo: Massakory, region Hadjer Lamis
Částka: 9 900 000 Kč

© Lékaři bez hranic



Léčba malárie a podvýživy v nemocnici v Massakory

Čad je zemí s druhým nejvyšším počtem uprchlíků v Africe a s eskalujícím násilím v sousední Nigérii a Jižním Súdánu se jejich počet nadále zvyšuje. Od prosince 2013 se navíc na území Čadu skrývá 200 000 uprchlíků ze sousední Středoafričské republiky. Lékaři bez hranic zde provádí preventivní prohlídky a poskytuje bezplatnou péči dětem trpícím akutní podvýživou a malárií. Na propukající epidemie, zejména spalniček, reagují včasnou léčbou a očkováním a obětem vysídleným v důsledku válečných konfliktů poskytují pomoc při akutních zdravotních problémech.

Nejčastější příčinou úmrtí u dětí do pěti let je malárie, zejména v hlavní sezóně od července do října. Lékaři bez hranic se soustředí především na léčbu nejzávažněji postižených dětí. Zároveň poskytují urgentní pediatrickou péči dětem do 15 let a speciální terapeutickou léčbu podvýživy dětem v nemocnici v Massakory, hlavním městě oblasti Hadjer Lamis. Mimo to zajišťujeme základní zdravotní péči ve čtyřech okolních zdravotních střediscích a systém specializované návazné péče pro komplikované případy. V roce 2014 jsme přijali k hospitalizaci více než 4 300 pacientů, poskytli 44 600 konzultací a ošetřili jsme více než 23 900 dětí ve vrcholném období malárie.

Od července do prosince řídili Lékaři bez hranic krizový záchranný program zaměřený na dětskou podvýživu ve měs-

tě Bokoro, v regionu Hadjer Lamis. Do nutričního programu Lékařů bez hranic bylo přijato 4 760 dětí a 574 jich bylo hospitalizováno. V rámci projektu v Tissi ošetřili naši zdravotníci více než 47 300 pacientů a při epidemii spalniček v Massakory naočkovali 69 600 dětí.

Česká kancelář Lékařů bez hranic financovala v roce 2013 projekt na léčbu porodnické píštěle částkou 5 000 000 Kč. V roce 2014 financovali Lékaři bez hranic v ČR projekt v Massakory částkou 8 000 000 Kč z příspěvků soukromých dárců a částkou 1 900 000 Kč z grantu MZV ČR.

Demokratická republika Kongo

- Projekt: Krizová zdravotnická pomoc v konfliktní oblasti a pomoc lidem na útěku**
Místo: Geti, provincie Orientale
Částka: 5 000 000 Kč

Lékaři bez hranic v roce 2014 pokračovali v projektech humanitární pomoci obětem válečného konfliktu ve východních provinciích Demokratické republiky Kongo (D. R. K.) a reagovali na množství epidemií po celé zemi.

IRÁK

Nemocnice Lékařů bez hranic
v uprchlickém táboře Domízá



Násilné střety mezi konžskou armádou a opozičními frakcemi si vybraly svou daň také v oblasti Geti. Místní projekt *Lékařů bez hranic* se soustřeďuje na péči o matky a děti do pěti let. Řídíme také pohotovost, jednotku intenzivní péče, pediatrické a porodnické oddělení a transfuzní stanici s laboratoří v nemocnici v Geti. V září bylo otevřeno neonatologické oddělení. Logistické týmy *Lékařů bez hranic* zajišťují přívod elektřiny do objektu nemocnice a starají se o dodávky vody a likvidaci odpadu. V roce 2014 jsme ošetřili více než 96 800 pacientů. Po nuceném vysídlení obrovského množství lidí v důsledku extrémního násilí v oblastech Nia Nia, Mambassa a Bařwasende poskytovali naši zdravotníci od června do listopadu rychlou zdravotní péči včetně urgentního ošetření obětí sexuálního násilí. V říjnu jsme ošetřili 25 000 lidí v provincii Ituri, kteří sem uprchli před konfliktem v provincii Severní Kivu. Projekt screeningu a léčby spavé nemoci v místech Ganga-Dingila, Ango a Zobia byl úspěšně ukončen díky následnému nízkému výskytu onemocnění, nicméně dále pokračuje v Dorumě. *Lékaři bez hranic* řídili jednotku intenzivní péče v nemocnici v Dingile až do prosince, kdy byl projekt ukončen.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* financovala pomoc lidem v provincii Orientale v roce 2013 částkou 5 182 771 Kč z příspěvků soukromých dárců a částkou 1 935 000 Kč z grantu MZV ČR a v roce 2014 částkou 5 000 000 Kč z příspěvků soukromých dárců.

Filipíny

Projekt: Projekt na pomoc a udržitelnou obnovu po tajfunu Haiyan
Místo: Guiuan, ostrov Samar
Částka: 509 000 Kč

Místní zdravotníci již dokázali pokrýt potřeby pacientů na ostrově Leyte a *Lékaři bez hranic* tak mohli v březnu zavřít stanovou nemocnici s kapacitou 25 lůžek ve městě Tanauan v ob-

© Florian Lens / Lékaři bez hranic



Čištění studny po tajfunu

lasti Palo a v dubnu 60lůžkovou nemocnici ve městě Tacloban. Tato dvě zařízení poskytla dohromady více než 45 600 konzultací, 475 velkých a 5 400 menších chirurgických zákroků. Program psychologické pomoci, který byl zahájen bezprostředně po tajfunu, pokračoval formou individuálních a skupinových terapií.

Ve městě Guiuan na ostrově Samar, kde tajfun zcela zničil nemocnici Felipe Abriga, pomáhali *Lékaři bez hranic* pacientům v polní stanové nemocnici až do doby, než byla v červnu dokončena stavba dočasné nemocnice. Denně poskytli více než 80 konzultací. *Lékaři bez hranic* zajistili přeložení všech pacientů do dočasné nemocnice, kterou předali místní zdravotnické správě. Menšinová část týmu *Lékařů bez hranic* zůstala na místě do konce října, aby byl zajištěn bezproblémový chod nemocnice před vlastním předáním.

Nová stálá nemocnice byla otevřena v červenci 2014 a v prosinci stejného roku odolala tajfunu Hagupit. Při její stavbě byly

využity inovativní, vysoce odolné recyklovatelné kompozitní materiály, vhodné pro teplé a vlhké klima Filipín.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* v roce 2013 financovala pomoc na Filipínách částkou 391 000 Kč a v roce 2014 částkou 509 000 Kč.

Honduras

Projekt: Péče o oběti sexuálního násilí
Místo: Tegucigalpa
Částka: 2 000 000 Kč

Honduras se již léta potýká s politickou, ekonomickou a sociální nestabilitou. V důsledku toho zde došlo k enormnímu nárůstu kriminality. Hlavní město Tegucigalpa se řadí k místům s nejvyšším výskytem násilí, přičemž vraždy, únosy a znásilnění jsou pro mnohé obyvatele každodenní realitou.

Ve spolupráci s ministerstvem zdravotnictví v Tegucigalpě zahájili *Lékaři bez hranic* projekt *servicio prioritario* – pohotovostní služby, v rámci kterého poskytují urgentní lékařskou a psychologickou pomoc obětem násilí, včetně sexuálního. Pohotovostní služba funguje ve dvou zdravotních střediscích a v ústřední nemocnici v Tegucigalpě. Veškerá pomoc je poskytována na jednom místě, je anonymní a zdarma. V roce 2014 ošetřili *Lékaři bez hranic* 779 obětí násilí, včetně 527 obětí znásilnění, a poskytli 1 564 psychologických konzultací. Zdravotní péče o znásilněné zahrnuje následnou profylaxi s prevencí proti nákaze virem HIV a ostatními sexuálními přenosnými chorobami, žloutenkou typu B a tetanem. Psychologická pomoc se zaměřuje především na konzultace a první pomoc při traumatu.

V Hondurasu v současné době neexistují žádné směrnice pro následnou péči o oběti znásilnění a *Lékaři bez hranic* proto apelují na ministerstvo zdravotnictví a žádají, aby byly zařazeny do uznávaných postupů.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* financovala v roce 2014 projekt částkou 2 000 000 Kč.



Pohotovostní služba pro oběti násilí v Tegucigalpě

Svědectví:

Aurelia,* pacientka *Lékařů bez hranic* v Tegucigalpě, byla pod pohrůžkou zastřelení znásilněna skupinou neznámých mužů.

Než se mě ujali Lékaři bez hranic, chtěla jsem zemřít... Cítila jsem se pošpiněná, jako bych přišla o část svého života, už jsem nechtěla existovat. Ale díky terapii a konzultacím jsem už hodně z toho překonala. Změnilo mi to život.

*Jméno pacientky bylo změněno.

Irák

 **Projekt: Krizová zdravotnická pomoc a pomoc lidem na útěku**

Místo: Kirkúk, uprchlický tábor Domíz; provincie

Dohúk

Částka: 6 500 000 Kč

Vyhrocení konfliktu v Iráku zapříčinilo v loňském roce masivní vnitřní vysídlení a zkomplikovalo dodávky humanitární pomoci. Své domovy musely opustit téměř 2 miliony obyvatel v severním a středním Iráku.

V červnu zahájil Islámský stát a jeho spojenci hlavní ofenzivu v Samaře a Mosulu a v srpnu v okolí města Sindžár nedaleko syrské hranice. Lidé začali hromadně prchat před nebezpečím do irácké části Kurdistánu. *Lékaři bez hranic* reagovali zahájením krizového projektu s cílem poskytnout základní zdravotnickou pomoc a podporu vysídleným rodinám v konkrétních oblastech.

V červnu byl zahájen provoz čtyř mobilních klinik v provincii Dohúk poskytujících základní zdravotní péči a humanitární balíčky uprchlíkům. Naše týmy rozdaly více než 1 000 hygienických balíčků (mýdlo, šampon) a iniciovaly stavbu hygienických zařízení. Dva týmy provozovaly mobilní kliniky v pěti oblastech kolem města Kirkúk a v jeho okolí. Rodinám na útěku bylo rozdáno více než 20 000 příkrývek a 2 200 hygienických balíčků.

Vyhrocení konfliktu na konci roku způsobilo, že se lidé na útěku z nebezpečných oblastí ocitli v pasti mezi frontami. V červnu, v den, kdy *Lékaři bez hranic* dokončili kliniku v Tikrítu, byla celá budova zničena při explozi. Mezinárodní i iráčtí zdravotníci byli evakuováni a poté, co Islámský stát převzal kontrolu nad městem, se již nemohli vrátit.

V táboře Domíz v provincii Dohúk, který je domovem pro více než 60 000 syrských uprchlíků, zůstávají naše týmy nadále hlavním poskytovatelem zdravotní péče v oblasti sexuálního

a reprodukčního zdraví, chronických onemocnění a psychologické podpory. *Lékaři bez hranic* rovněž provozují non-stop pohotovost a zajišťují navazující péči v nemocnici v Dohúku. V srpnu otevřeli porodnické oddělení a do konce roku asistovali u 571 porodů.

Česká kancelář Lékařů bez hranic financovala v roce 2013 pomoc v Iráku částkou 2 000 000 Kč a v roce 2014 částkou 6 500 000 Kč.

Svědectví

Esrar, obyvatel Havídže, který po obsazení města Islámským státem uprchl do Kirkúku.

Za tohle provizorní ubytování platíme 100 000 dinárů měsíčně. Nejsou tu okna ani dveře a majiteli naše peníze nestačí. Peníze jsou problém... Za ty tři měsíce, co žijeme v Kirkúku, jsme nedostali nic než jeden pytlík rýže. Alespoň teď máme nablízku doktora, když jsou děti nemocné. Pro to, abychom přežili, ale potřebujeme mnohem víc.



Syrské ženy a děti v uprchlickém táboře Domíz

Jižní Súdán

Projekt: Krizová zdravotnická pomoc v konfliktní oblasti a pomoc lidem na útěku

Místo: uprchlický tábor Minkamman, stát Jezera

Částka: 3 370 000 Kč

Konflikt v Jižním Súdánu, který propukl na konci roku 2013 v hlavním městě Juba, se rychle rozšířil po celé zemi. Mnoho obyvatel nuceně opustilo své domovy a tisíce jich přežívaly ukryty v buši. Počet vnitřně vysídlených obyvatel byl na konci roku 2014 odhadován na 1,5 milionu.

Od počátku konfliktu apelovali *Lékaři bez hranic* na všechny zúčastněné strany, aby respektovaly integritu zdravotnických zařízení a umožnily humanitárním organizacím přístup k těm, kteří naléhavě potřebují pomoc.

V lednu 2014 proběhly těžké boje ve městě Leer na jihu země, kdy byla zapálena a vyrabována nemocnice fungující pod záštitou *Lékařů bez hranic*. Pediatrická péče, veškerá lékařská ošetření, chirurgické zákroky, porodnická péče a programy na léčbu HIV a TBC byly na několik měsíců přerušeny. Brzy na to došlo k napadení další nemocnice. Pacienti byli zastřeleni přímo na postelích, jednotlivá oddělení vypálena a veškeré lékařské vybavení rozkradeno. Stovky tisíc lidí tak přišly o možnost základní zdravotnické pomoci, která je v takovém případě otázkou života a smrti.

V táboře Minkamman ve státě Jezera žije více než 95 000 uprchlíků a další se usadili v okolí. Zdravotnické týmy *Lékařů bez hranic* zde poskytly 52 000 vyšetření, 2 700 psychologických konzultací a zorganizovaly očkovací kampaně proti spalničkám a dětské obrně. Celkem jsme naočkovali 45 065 dětí mladších pěti let.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* financovala projekt v Jižním Súdánu v roce 2012 částkou 5 300 640 Kč, v roce 2013 částkou 1 722 000 Kč a v roce 2014 částkou 3 370 000 Kč.

Svědectví

Musa, pacient *Lékařů bez hranic* z Khorfulusu ve státě Jonglei

Kvůli útoku na Canal jsem musel uprchnout i se svou ženou a našimi sedmi dětmi. Všechno jsme opustili a celý týden jsme putovali pěšky. Už tehdy jsem se necítil dobře... Přes den jsem byl ještě schopný chodit a nést děti, ale v noci mi stoupla horečka a potřeboval jsem si odpočinout. Věděl jsem, že mám kala azar, protože jedno z mých dětí na tuhle nemoc umřelo, a taky, že Lékaři bez hranic jsou až v Lankienu. Cesta tam nám trvala další čtyři dny. Teď už se dvanáct dní léčím. Jakmile se uzdravím a naberu síly, sebereme děti a půjdeme do Akobo, kde žijí moji rodiče.

Kyrgyzstán

Ambulantní péče pro pacienty s TBC

Místo: Kara-Suu, provincie Osh

Částka: 2 000 000 Kč



Pacient s multirezistentní TBC

Jeden ze čtyř pacientů nově diagnostikovaných tuberkulózou v Kyrgyzstánu trpí multirezistentní formou této nemoci, což znamená, že u něj nezabírají léky první linie a potřebuje mnohem intenzivnější léčbu. Zdravotnické služby zaměřené na léčbu TBC v zemi jsou ale centralizované a ve velké míře se soustředí na léčbu v nemocnicích. V důsledku toho mají nemocní potíže s přístupem ke zdravotní péči, zejména na venkově.

V distriktu Kara-Suu v provincii Osh, kde je výskyt TBC nejvyšší, se *Lékaři bez hranic* soustředí na ambulantní péči a redukuje tak čas, který musí pacient strávit v nemocnici. *Lékaři bez hranic* rovněž pokračují v diagnostice a léčbě pacientů s těžkou formou TBC v nemocnici v Kara-Suu, která má 80 lůžek, včetně izolační jednotky pro pacienty s multirezistentní formou nemoci. Součástí programu je i psychosociální podpora, která má pomoci pacientům vytrvat a dokončit náročný léčebný program.

Lékaři bez hranic zahájili v roce 2006 projekt na diagnostikování a léčbu TBC pro vězně v Biškeku, který v roce 2014 předali Mezinárodnímu výboru Červeného kříže, ministerstvu zdravotnictví a vedení nemocnice. Za 8 let práce v tomto programu léčili *Lékaři bez hranic* více než 3 000 pacientů.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* financovala projekt částkou 2 000 000 Kč v roce 2011 a částkou 2 000 000 Kč v roce 2014.

Svědectví:

Shakir se léčil s tuberkulózou už dříve, ale nebyl vyléčen. Trpěl multirezistentní TBC.

V průběhu léčby jsem si nemyslel, že budu potřebovat psychologickou pomoc. Ale když bereš léky, trpíš i vedlejšími účinky. Byl jsem nervózní a apatický. Psychosociální pomoc, kterou mi Lékaři bez hranic poskytli v průběhu celé mé léčby, pro mě byla nesmírně užitečná. Po šesti měsících ambulantní péče přišel ke mně domů lékař s výsledky posledního testu sputa: „Shakire, mám pro tebe dobré zprávy, výsledky testu jsou výborné. Jsi vyléčen!“

Libanon

Projekt: Zdravotnická a humanitární pomoc uprchlíkům
Místo: Tripolis
Částka: 5 000 000 Kč

Odhadem 1,2 milionu syrských uprchlíků, palestinských uprchlíků ze Sýrie a libanonských krajanů hledá v Libanonu azyl od roku 2011, kdy propukl válečný konflikt v Sýrii. Libanon, malá země s počtem obyvatel nepřesahujícím 4 miliony, se všemi silami pokouší s touto situací vyrovnat. Vzhledem k tomu, že v reakci na syrský konflikt nebyl oficiálně zřízen ani jeden uprchlický tábor, je většina lidí nucena přežívat v ilegálních osadách, kolektivních příbytcích, na farmách, v garážích, nedokončených budovách či starých školách s nedostatečným přístupem k vodě, potravinám a bez domova.

Jedním z klíčových problémů je chybějící zdravotní péče. Tisíce lidí, kteří se dříve léčili s běžnými chronickými onemocněními, jako je astma nebo cukrovka, musely přerušit léčbu, protože k lékům buď nemají přístup, nebo si je nemohou do-

volit. Mnohým ženám se nedostává lékařské péče v průběhu těhotenství a specializované zákroky jsou pro většinu lidí zcela mimo dosah jejich možností. *Lékaři bez hranic* pokračují v bezplatném ošetřování pacientů bez ohledu na jejich národnost nebo oficiální uprchlický status.

V pobřežním městě Tripolis v severní části Libanonu působí tým *Lékařů bez hranic* v nemocnici Dar al Zahraa. Poskytují konzultace a zdravotní péči, včetně léčby akutních a chronických onemocnění, asistují na poli reprodukční medicíny, očkují a starají se o zranitelné syrské a libanonské uprchlíky. Stejně služby poskytují také v nemocnicích v Abdie, Jabal Mohsen a Bab el Tabbaneh. Vloni poskytli *Lékaři bez hranic* v jižním Libanonu 4 800 psychologických konzultací, téměř dvakrát více než předchozí rok.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* financovala projekt v roce 2014 částkou 5 000 000 Kč.

Libérie

Projekt: Potlačení epidemie a léčba eboly
Místo: Foya
Částka: 2 553 000 Kč

31. března 2014 byly v Libérii potvrzeny první případy eboly. Nízký počet potvrzených případů eboly v březnu a dubnu a nulový počet nakažených na začátku června ukolébaly místní autority i mezinárodní organizace do stavu falešného bezpečí. Na konci července získal počet nakažených rozměry epidemie, kdy lidé umírali na ulicích. Zvládnutí exponenciálního nárůstu případů eboly na konci července bylo zcela mimo možnosti tamního zdravotnického systému. Během dvou měsíců se počet pacientů vyšplhal z méně než deseti na více než tisíc, přičemž epidemie vyvrcholila na přelomu září a října.

Lékaři bez hranic vybudovali v obci Foya nedaleko hranice s Guineou krizové centrum pro léčbu eboly a zároveň vyškolili místní zdravotníky s cílem zajistit funkční pohotovostní sys-



Caitlin Ryan / Lékaři bez hranic

Epidemie eboly v Libérii

tém určený k okamžitému hlášení podezřelých případů. Když mezinárodní nezisková organizace Samaritan's Purse na místě ukončila svou činnost poté, co dva z jejích spolupracovníků podlehlí nákaze, převzali *Lékaři bez hranic* organizaci celého centra a navýšili kapacitu lůžek na 100. Brzy se ukázalo, že pokud má být epidemie zvládnuta, je pro boj s ebolou zcela zásadní komplexní přístup.

V hlavním městě Monrovií v nemocnicích JFK a ELWA začali *Lékaři bez hranic* podporovat místní autority a školit zdravotnický personál. V nemocnici JFK byla také zbudována izolační jednotka. V srpnu bylo v Monrovií otevřeno centrum pro léčbu eboly ELWA 3 s kapacitou 160 lůžek, ta ale narůstala se zhoršující se situací. Ke konci září mělo centrum 250 lůžek a tím se stalo vůbec největším centrem pro léčbu eboly. V této fázi přijímali naši spolupracovníci v průměru 152 pacientů týdně a byli nuceni odmítat kolem 30 lidí denně kvůli nedostatku kapacit.

Krizový tým *Lékařů bez hranic* také zprovoznil mobilní kliniky a vyškolil místní pracovníky v oblasti triáže (prioritního



© Jose Michelena / Lékaři bez hranic

Péče o nemocnou holčičku v nemocnici Dar al Zahraa

třídění nemocných) a prevence proti nákaze. Rodinám, kterým někdo onemocněl, byla poskytnuta psychologická podpora.

Česká kancelář Lékařů bez hranic financovala projekt v roce 2014 částkou 2 533 000 Kč ze soukromých darů. MZV ČR poskytl grant na boj s epidemií eboly ve výši 3 000 000 Kč operačnímu centru Lékařů bez hranic v Ženevě.

Svědectví

Alexander Kollie, jehož syn nakažený ebolou byl 1 000. přeživším pacientem Lékařů bez hranic.

Všiml jsem si, že můj syn vypadá unaveněji než obvykle. Dělal jsem si o něj starosti. Neměl typické příznaky jako zvracení nebo průjem, jen se zdál unavený. Zavola jsem na krizovou linku eboly a Lékaři bez hranic ho převezli do krizového centra ve městě Foya na testy. Když se ukázalo, že test je pozitivní, málem jsem zešílel. Po nějaké době se začal stav mého syna zlepšovat, začal pomalu chodit. Modlil jsem se, aby byl další test negativní, ale pořád ještě měl červené oči. Chtěl jsem jen, abychom byli zase spolu. A pak se stalo něco úžasného. Něco, čemu jsem nevěřil, dokud jsem to neviděl na vlastní oči. Zažil jsem mnoho lidí s ebolou, kteří jevíli dojem zdánlivého zlepšení, a další den zemřeli. Napadlo mě, že můj syn je jedním z nich a že druhý den umře. Když jsem ho viděl vycházet ze dveří nemocnice, když řekl: „Tati, jsem zdravý,“ byl jsem ten nejšťastnější člověk pod sluncem.

Niger

Projekt: Léčba dětské podvýživy a prevence proti malárii

Místo: Magaria, region Zinder
Částka: 4 000 000 Kč

Hlavním problémem Nigeru je dětská podvýživa epidemických rozměrů, která vrcholí během tzv. „hladového období“ mezi sklizněmi od května do září, kdy se postupně vyčerpají

domácí zásoby potravin a nestačí základním výživovým nárokům. „Hladové období“ vrcholí v období dešťů a společně s nárůstem počtu komárů přenášejících malárii vytváří smrtelnou kombinaci zejména pro malé děti. Podvyživené dítě je mnohem náchylnější k nemocem, jako je malárie, a dítě trpící malárií snáze podlehne podvýživě.

Lékaři bez hranic spolupracují s místní samosprávou a mezinárodními neziskovými organizacemi (FORSANI, Befem/Alima) na snížení úmrtnosti dětí mladších pěti let v konkrétních oblastech, se zvláštním důrazem na péči o děti s těžkým stupněm podvýživy a malárií. V roce 2014 podpořili Lékaři bez hranic šest nemocnic a množství zdravotních středisek v regionech Maradi, Tahoua a Zinder.

V roce 2014 pokračovali Lékaři bez hranic ve městě Magaria v oblasti Zinderu v programu lékařské a nutriční péče o děti do pěti let. Program se soustředil na oddělení pediatrie v nemocnici v Magarii, na 7 zdravotních středisek v okolí a 21 zdravotnických základen v období kulminace podvýživy.

Česká kancelář Lékařů bez hranic financovala v roce 2013 pomoc maliským uprchlíkům v regionu Tillabéry částkou 300 000 Kč a v roce 2014 projekt na léčbu podvýživy v regionu Zinder částkou 4 000 000 Kč.

Středoafriická republika

Projekt: Krizová zdravotnická pomoc v konfliktní oblasti a pomoc lidem na útěku
Místo: Berbérati, Boguila
Částka: 9 577 000 Kč

Zdravotní situace obyvatel Středoafriické republiky je katastrofální. Probíhající válka a vysídlování znemožňují přístup ke zdravotní péči, kterou tamní pacienti zoufale potřebují.

V prosinci 2014 bylo 430 000 lidí nuceně vysídleno a velká část z nich prchla do Čadu a Kamerunu. Přestože v lednu byla zřízena prozatímní vláda (volby jsou plánovány na rok 2015),



Matka a dítě na konzultaci v nemocnici v Berbérati

mnoho oblastí zůstává nestabilních a lidé se bojí vrátit domů. Přepadení a loupeže jsou na denním pořádku, ozbrojené útoky, obtěžování a krádeže se nevyhnuly ani Lékařům bez hranic. 26. dubna přišlo o život 19 civilistů, včetně tří členů týmu Lékařů bez hranic, při ozbrojeném útoku na nemocnici ve městě Boguila.

V zemi panuje vážný nedostatek zkušeného zdravotnického personálu a očkovacích látek. Zdravotní péče je velmi drahá a často nedostupná, dodávky léků pravidelně selhávají. Lékaři bez hranic zůstávají hlavním poskytovatelem zdravotní péče ve Středoafriické republice, kde zároveň pokračují v dlouhodobých programech praktické péče a vedou krizové pohotovostní projekty.

V lednu 2014 jsme zahájili svou činnost ve fakultní nemocnici v Berbérati s cílem pomoci nuceně vystěhovaným uprchlíkům, obětem násilí, těhotným ženám a dětem. Týdenní mobilní kliniky ošetřily 350 pacientů z oblasti Berbérati a během června podpořily naše týmy sedm zdravotních středisek v okolních vesnicích. Mezi nejčastější choroby patřily malárie, průjemová onemocnění, infekce dýchacího traktu, spalničky a podvýživa.

Lékaři bez hranic poskytli více než 41 900 ambulantních vyšetření a 3 000 chirurgických zákroků. V rámci očkovací kampaně mezi městy Berbérati a Nola v prefektuře Sangha-Mbaéré jsme naočkovali 23 000 dětí proti spalničkám.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* financovala projekt v roce 2014 částkou 9 577 000 Kč.

Svazijsko

Projekt: Léčba pacientů s HIV a TBC

Místo: region Shiselweni

Částka: 3 000 000 Kč

Svazijsko čelí alarmujícímu stupni koinfekce HIV a TBC. Počet lidí s rezistentní formou tuberkulózy neustále narůstá. *Lékaři bez hranic* proto zahájili spolupráci s ministerstvem zdravotnictví, aby společně čelili epidemii HIV-TBC. Zaměřili se na regiony Shiselweni (od roku 2007) a Manzini (od roku 2010), které původně patřily k nejvíce znevýhodněným regionům v oblasti zdravotnictví v zemi.

V regionu Shiselweni pokračují *Lékaři bez hranic* v poskytování integrované péče o pacienty s HIV a TBC. Od roku 2010 se v projektu školí místní pracovníci a členové komunity, kteří jsou sami nakaženi virem HIV. Pomáhají rozšiřovat diagnostiku a léčbu HIV a TBC do venkovských oblastí. Pacienti mají nyní přístup k léčbě a psychologické pomoci díky dvaadvaceti klinikám a třem specializovaným zařízením.

V roce 2014 proběhlo více než 3 200 vzdělávacích setkání, díky kterým bylo v regionu Shiselweni o tématech spojených s HIV informováno na 137 100 lidí. Do programu decentralizace bylo také zahrnuto tzv. „podomní“ HIV testování, jehož cílem je zlepšit včasnou diagnostiku u HIV pozitivních lidí. V roce 2014 byla zavedena léčba a prevence HIV zaměřená na těhotné ženy. V rámci včasného přístupu k antiretrovirové léčbě je ARV léčba poskytována všem pacientům s HIV, bez ohledu na jejich klinický nebo imunologický stav.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* financovala projekt částkou 2 000 000 Kč v roce 2011 a částkou 3 000 000 Kč v roce 2014.

Sýrie

Projekt: Krizová zdravotnická pomoc v konfliktní oblasti a pomoc lidem na útěku

Místo: guvernorat Hasaka

Částka: 2 000 000 Kč

V situaci, kdy miliony lidí naléhavě potřebují pomoc, by *Lékaři bez hranic* za obvyklých okolností vedli jeden z největších projektů. V případě Sýrie nám to však nebylo umožněno. Násilí a nestabilita, útoky na zdravotnické pracovníky a zařízení, absence vládní podpory a porušování dohod zaručujících bezpečí našim týmům ze strany ozbrojených skupin jsou hlavními překážkami v realizování rozsáhlejších programů zdravotnické a humanitární pomoci.

Druhého ledna zajala skupina zvaná Islámský stát třináct spolupracovníků *Lékařů bez hranic*. Osm syrských kolegů bylo

po několika hodinách propuštěno, zbylých pět členů mezinárodního týmu bylo drženo v zajetí téměř pět měsíců. Únos takového rozsahu vedl ke stažení mezinárodních týmů *Lékařů bez hranic* ze všech oblastí kontrolovaných Islámským státem.

Naše týmy pokračovaly v provozování zdravotnických zařízení v místech, kde válčící strany původně zaručily bezpečné podmínky a nerušenou práci. Tato dohoda však byla porušena a *Lékaři bez hranic* museli zavřít svou nemocnici ve městě Aleppo. I přes stále rostoucí překážky pokračovali naši spolupracovníci v budování neoficiální sítě založené na osobních kontaktech zdravotníků a v poskytování podpory ilegálním zdravotnickým zařízením vedeným syrskými lékaři v oblastech kontrolovaných vládou i opozicí.

Akutní nedostatek léků, zdravotnického materiálu a zkušeného personálu v guvernorátu Hasaka na severovýchodě Sýrie má devastující vliv na zdravotní stav obyvatel. *Lékaři bez hranic* poskytují personální i materiální podporu pro před- a pooperační péči na oddělení traumatologie. Naš tým také asistuje na porodnickém oddělení, které jsme zprovoznila a nově vybavili. *Lékaři bez hranic* zde otevřeli dvě kliniky poskytující ambulantní konzultace a pediatrikou a porodní péči. Od roku 2013 provozují *Lékaři bez hranic* mobilní kliniky na hranici s Irákem. Vysídleným obyvatelům a hostitelským obcím na syrské straně hranice poskytujeme základní zdravotnická ošetření s důrazem na potřeby matek a dětí. Naši zdravotníci vedou očkovací kampaně proti dětské obrně. První případ obrny po 14 letech byl v Sýrii nahlášen v říjnu 2014. Hranice s Irákem, uzavřená od srpna 2013, byla v červnu znovu jednosměrně otevřena s možností vycestovat do Sýrie. V srpnu hranici překročily desítky tisíc Iráčanů prchajících před násilím v provincii Ninive. Týmy *Lékařů bez hranic* na obou stranách hranice reagovaly na nárůst zdravotních potřeb pacientů zřízením mobilních klinik a zdravotnických zařízení v uprchlických a tranzitních táborech.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* financovala projekt v roce 2014 částkou 2 000 000 Kč.



Pacient s multirezistentní TBC ukazuje svou denní dávku léků.

→ Finanční přehled

Lékaři bez hranic se při financování svých humanitárních projektů stejně jako aktivit v zázemí spoléhají zejména na finanční příspěvky od soukromých dárců a jen v menší míře a pro vybrané projekty přijímají granty od vlád a mezivládních institucí. Celosvětově činí soukromé dary dlouhodobě kolem 90 % veškerých příjmů organizace. V České republice v loňském roce tvořily soukromé příspěvky více než 97 % z celkových příjmů organizace určených na financování krizové pomoci.

Z těchto příjmů *Lékaři bez hranic* financují své operace v krizových oblastech a zajišťují chod svých kanceláří v zázemí, které mají na starosti nábor nových spolupracovníků, získávání finančních darů a informování veřejnosti. *Lékaři bez hranic* se zavázali, že nejméně 80 % ze získaných prostředků musí být využito v rámci tzv. social mission, tj. na vlastní humanitární projekty a přinášení svědectví o situaci v krizových oblastech. Maximálně 20 % tak smí být využito na další aktivity, provoz organizace a získávání finančních příspěvků.

Finanční dary a jejich využití

V roce 2014 obdrželi *Lékaři bez hranic* v ČR finanční dary od více než 58 000 soukromých dárců v rekordní výši 66,9 mil. Kč, což představuje 60 % nárůst oproti roku 2013. Kromě toho také *Lékaři bez hranic* v ČR získali dotaci 2 mil. Kč od MZV ČR na projekt zdravotnické pomoci v Čadu.

Ze soukromých příspěvků darovaných v roce 2014 bylo přímo na humanitární pomoc v krizových oblastech využito 83 % (80 % bylo určeno na humanitární pomoc v roce 2014 a 3 % v roce 2015). Pouze 17 % z darovaných prostředků bylo využito na aktivity organizace v ČR. Celkově *Lékaři bez hranic* v roce 2014 využili na své humanitární projekty prostředky ve výši 55,4 mil. Kč, což představuje nárůst o 56 % oproti roku 2013.

Provoz a aktivity Lékařů bez hranic v ČR

Dominantní část nákladů organizace v ČR, 62 %, pokryly dotace z partnerské švýcarské sekce *Lékařů bez hranic* (MSF Švýcarsko) určené zejména na rozvoj dárčovství a investice do bu-

FINANČNÍ DARY A JEJICH VYUŽITÍ (v tis. Kč)

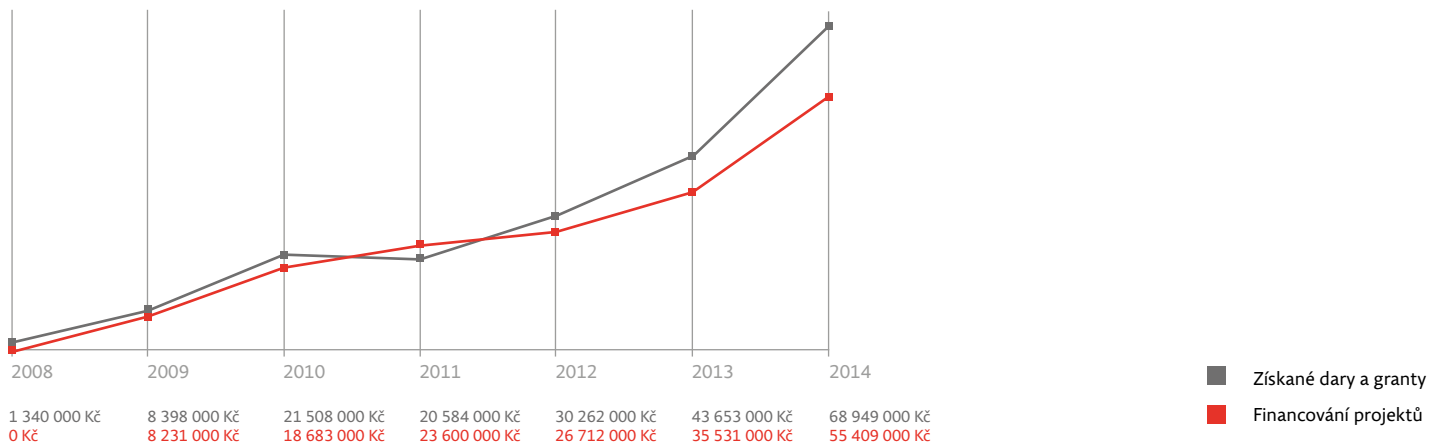
	2013	2014
DARY PŘEVEDENÉ Z PŘEDCHOZÍHO ROKU	263	1 342
NOVĚ OBDRŽENÉ DARY	43 653	68 949
Soukromé dary	41 718	66 949
Soukromé dary (kromě veřejných sbírek)	35 211	56 556
Veřejné sbírky	6 507	10 393
Veřejné zdroje (MZV ČR)	1 935	2 000
VYUŽITÍ DARŮ	42 574	66 916
Humanitární a zdravotnická pomoc (ze soukromých darů)	33 596	53 509
Čad	5 000	8 000
D. R. Kongo	5 183	5 000
Filipíny	391	509
Guinea	5 000	-
Honduras	-	2 000
Irák	2 000	6 500
Jižní Súdán	1 722	3 370
Kyrgyzstán	-	2 000
Libanon	-	5 000
Libérie	-	2 553
Mosambik	5 000	-
Myanmar / Barma	2 000	-
Niger	300	4 000
Somálsko	7 000	-
Středoafriická republika	-	9 577
Svazijsko	-	3 000
Sýrie	-	2 000
Humanitární a zdravotnická pomoc (z veřejných zdrojů)	1 935	1 900
D. R. Kongo (MZV ČR)	1 935	-
Čad (MZV ČR)	-	1 900
Administrace a rozvoj organizace v ČR	7 043	11 507
DARY VYUŽITÉ V NÁSLEDUJÍCÍM ROCE	1 342	3 375

doucích příjmů, 36 % pokryla organizace z darů získaných v ČR a 2 % z ostatních výnosů. Náklady na rozvoj a získávání darů, běžný provoz, komunikaci, propagaci a HR podporu projektů *Lékařů bez hranic* činily 31,6 mil. Kč, zhruba o 12 % více než v roce předchozím. Zároveň s tím se podařilo zvýšit objem získané finanční podpory o 58 %. Hlavní část nákladů organizace, 75 %, tvořily opět investice do dárcovských programů, které jsou zaměřeny nejen na okamžitý příjem darů na aktuální krizovou pomoc, ale také na budování stabilní dárcovské základny, která má v příštích letech umožnit další výrazný nárůst objemu získaných finančních prostředků a rozsáhlejší financování pomoci během budoucích humanitárních krizí. Samotný provoz kanceláře činil 11,5 % z celkových nákladů organizace, zatímco výdaje na komunikaci a propagaci dosáhly výše 5%. Zbýlých 8,5 % nákladů tvořila podpora poslání *Lékařů bez hranic* (tzv. social mission) prostřednictvím poskytování svědectví (tzv. témoignage) a náborem nových spolupracovníků na humanitární mise.

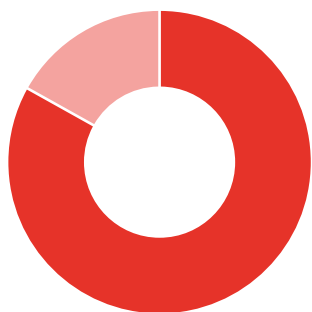
PROVOZ A ROZVOJ KANCELÁŘE V ČR (v tis. Kč)

	2 013	2014
VÝNOSY	28 218	31 665
Dotace z MSF Švýcarsko na rozvoj kanceláře a dárčovství	20 879	19 485
Samofinancování kanceláře (z darů přijatých v ČR)	7 043	11 507
Ostatní provozní výnosy	296	673
NÁKLADY	28 218	31 665
Přímá podpora poslání Lékařů bez hranic (social mission)	1 931	2 661
HR podpora projektů	863	1 400
Svědectví a osvětové aktivity (témoignage)	1 068	1 261
Administrativní výdaje	26 287	29 004
Fundraising – rozvoj dárčovství	19 128	23 670
Provoz kanceláře	4 784	3 631
Komunikační servis, propagace	2 375	1 703

Darované prostředky a financování humanitární pomoci 2008—2014

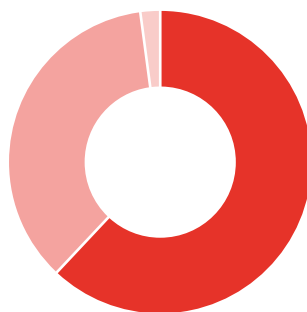


Využití finančních darů



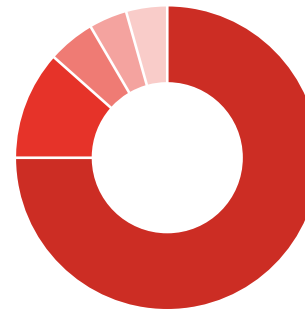
- 83 %** Humanitární pomoc
- 17 %** Administrace a rozvoj kanceláře

Zdroje financování organizace



- 62 %** Granty z MSF Švýcarsko
- 36 %** Samofinancování (z darů získaných v ČR)
- 2 %** Ostatní

Struktura nákladů organizace v ČR (mimo vlastní humanitární pomoc)



- 75 %** Fundraising – investice do dárcovského programu
- 11,5 %** Provoz kanceláře
- 5 %** Komunikační servis, propagace
- 4 %** Svědectví a osvětové aktivity (social mission)
- 4,5 %** HR podpora projektů (social mission)

→ Spolupracovníci z ČR a SR na misi

V roce 2014 působilo na misích Lékařů bez hranic ve světě 37 spolupracovníků a spolupracovnic z České republiky a Slovenska.



Jedním z hlavních úkolů *Lékařů bez hranic* v ČR je nábor nových spolupracovníků a spolupracovnic pro práci v humanitárních projektech. S ohledem na komplexnost zdravotnické pomoci nehledají *Lékaři bez hranic* pouze zdravotníky, ale na mise vysílají odborníky nejrůznějších profesí, od technických a administrativních až po koordinační. Mezinárodní týmy zajišťují samostatné fungování projektů a poskytování zdravotní péče, vedou a školí místní zaměstnance, dohlížejí

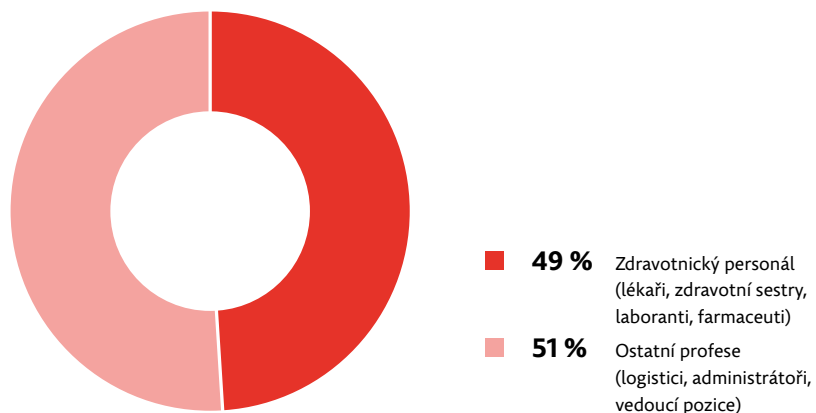
na kvalitu práce, využívání finančních prostředků či zavádění odborných protokolů organizace a jednají s místními úřady, komunitami a dalšími subjekty.

Na mise vyjíždějí naši mezinárodní spolupracovníci a spolupracovnice se statusem dobrovolníků. Během svého pobytu na misi dostávají pouze omezený plat na částečnou kompenzaci nákladů, které za sebou doma nechávají. Mise trvají podle profese a charakteru krize od několika týdnů až po 9 či 12 měsíců.

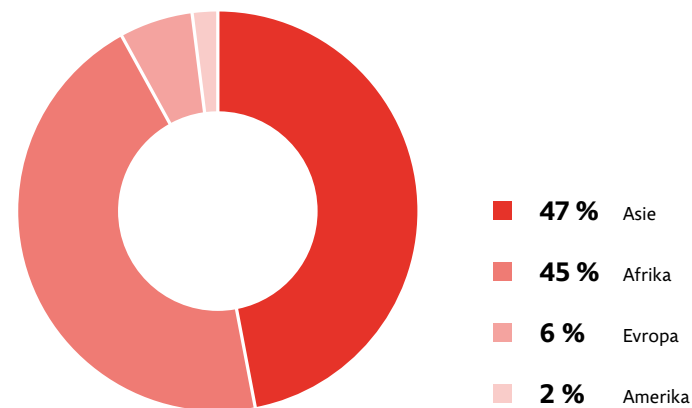
V roce 2014 působilo na misích *Lékařů bez hranic* ve světě 37 spolupracovníků a spolupracovnic z ČR a SR, kteří dohromady vyjeli na 51 misí v 24 zemích, nejčastěji do projektů v Jižním Súdánu (6), Afghánistánu (5), Demokratické republice Kongo (4) a Sýrii (4).

Podrobnosti o možnostech spolupráce a předpokladech pro výjezd na misi: www.lekari-bez-hranic.cz/prace-v-terenu

Spolupracovníci z ČR a SR podle profesí



Místo působení spolupracovníků z ČR a SR



V roce 2014 byli na misi:

- Walid Baba-Ali, anesteziolog – Haiti, Středoafriická republika
- Lucie Brázdová, porodní asistentka – Indie
- Ján Duleba, anesteziolog – Pákistán, Středoafriická republika
- Miroslav Durila, anesteziolog – Papua Nová Guinea
- Marianna Durilová, pediatrička – Etiopie
- Jana Dvoranová, finanční koordinátorka – Myanmar
- Eva Frišová, administrátorka – 2x D. R. Kongo
- Peter Gaštan, logistik – 2x Afghánistán, Jižní Súdán
- Pavel Gruber, vedoucí projektu – Ukrajina
- Jana Gruntorádová, zdravotní sestra – Afghánistán
- Jan Hadrava, logistik – Filipíny
- Markéta Hajná, laboratorní technička – Jižní Súdán
- Kristina Höschlová, anestezioložka – Afghánistán
- Ondřej Horváth, vedoucí projektu – Sýrie
- Vlasta Hynková, zdravotní sestra – Indie
- Markéta Chvojková, HR koordinátorka – Guinea
- Klára Janotová, logistka – Palestinská území
- Petr Jemelík, chirurg – Jemen
- Barbora Jindrová, anestezioložka – Jižní Súdán
- Jarmila Klieščíková, lékařka – Indie
- Jitka Kosíková, zdravotní sestra – Jižní Súdán
- Pavlína Kozelková, administrátorka – Guinea
- Petr Macek, logistik / vedoucí projektu – Filipíny, Středoafriická republika, Kamerun, Libérie, Sierra Leone
- Jana Machado, farmaceutka – D. R. Kongo
- Arnold Mbaasa, lékař – Etiopie
- Arman Mekishev, administrátor – Jižní Súdán
- Joseph Ogollah, farmaceut – Sýrie, Jižní Súdán
- Mária Papšová, finanční koordinátorka – Turecko, Ukrajina
- Eva Petrlíková, psychologka – Palestinská území, Jižní Súdán
- Veronika Polcová, lékařka – Kambodža
- Ivan Procházka, farmaceut – Ukrajina
- Reena Sattar, administrátorka – Sýrie, D. R. Kongo
- Petra Thomson, farmaceutka – Afghánistán
- Jan Trachta, chirurg – Sýrie, Jemen
- Helena Vlčková, zdravotnická koordinátorka – Egypt
- Richard Walker, vedoucí mise – Kyrgyzstán
- Barbora Zatloukalová, administrátorka – Uganda

→ Veřejné aktivity

Lékaři bez hranic přináší osobní svědectví o situaci v krizových oblastech.



KomiksFest! – prezentace aplikace Out of Somalia

Kromě poskytování humanitární a zdravotnické pomoci je dalším klíčovým posláním *Lékařů bez hranic* přinášet svědectví o situaci v krizových oblastech a osudech národů v nouzi. *Lékaři bez hranic* pravidelně přinášejí zprávy o průběhu krizí a poskytování pomoci, osobní svědectví pacientů a obětí krizí, informují o extrémních případech násilí vůči jednotlivcům či skupinám obyvatel, rozsáhlých potřebách a utrpení lidí v nouzi či o nedostatcích a zneužívání humanitární pomoci. Kromě toho pořádají *Lékaři bez hranic* také besedy, výstavy a jiné informační či osvětové akce, aby přiblížili veřejnosti problemati-



Půlmaraton Praha

ku humanitární zdravotnické pomoci a připomněli zapomenuté či médií dlouhodobě opomíjené krize a témata.

Běh pro dobrou věc – Sportissimo ½ Maraton, Volkswagen Maraton, Birell Grand Prix

Lékaři bez hranic se již podruhé zapojili do charitativního projektu společnosti RunCzech, která organizuje maratonské běhy po celé České republice. Zájemci o účast v některém z pražských běhů si mohli zakoupit registraci prostřednictvím našeho e-shopu a stát se tak běžcem *Lékařů bez hranic*. Výtě-



Aero Dvorek žije – autorská čtení

žek z prodeje registrací putoval do veřejné sbírky na podporu našich krizových zdravotnických projektů. Ve třech závodech běželo za *Lékaře bez hranic* celkem 87 účastníků. Na jarním Sportissimo ½ Maratonu nás navíc v rámci kategorie Zdravotnický běh již potřetí reprezentovala štafeta složená ze spolupracovníků naší organizace.

DoktorFest – 31. května 2014

Lékaři bez hranic výrazně obohatili druhý ročník multižánrového festivalu lékařů a lékařek, kteří se vedle své profese věnují

i umělecké činnosti, konaného v prostoru Písecké brány v Praze. Svou práci jsme představili na výstavě s názvem „40 let Lékařů bez hranic“. Během festivalu jsme měli na místě 2 stánky, kde si návštěvníci mohli promluvit s našimi spolupracovníky a zakoupit kampaňová trička a tašky JSEM V TOM s *Lékaři bez hranic*. Slavnostního zahájení se zúčastnili chirurgové Tomáš Šebek a Jan Trachta.

KomiksFest! – 1. listopadu 2014

Výstava + interaktivní iPad aplikace

Na festivalu KomiksFest!, propagujícím komiksovou kulturu, jsme představili interaktivní aplikaci „Out of Somalia, Dagahaley – uprchlický tábor v Keni“, inspirovanou stejnojmennou knihou komiksů od Andrey Capreze a Christopa Schulera. Součástí projektu byla krátká přednáška s ukázkami aplikace v centru festivalu v MeetFactory. Výstava netradičně umístěná na rozměrných oknech Veletržního paláce v Praze pak představila život v uprchlickém táboře Dagahaley v Keni. Panely si mohli návštěvníci prohlédnout z prostoru kavárny Café 1 i z exteriéru. Prostřednictvím aplikace a výstavy jsme se pokusili zpřítomnit návštěvníkům galerie i náhodným kolemjdoucím každodenní neutěšený život v uprchlickém táboře.

Aero Dvorek žije + autorská čtení

MUDr. Jan Trachta a MUDr. Tomáš Šebek, chirurgové z řad *Lékařů bez hranic* s bohatými zkušenostmi z misí, vydali na sklonku roku 2013 knihy reflektující jejich zážitky z terénu. Jan Trachta za svou prózu s názvem Tichý dech získal ocenění Magnesia Litera. V průběhu roku 2014 jsme připravili sérii autorských čtení z jejich vzpomínek na mise. Největší popularitu a zároveň nejvyšší návštěvnost zaznamenalo čtení uspořádané ve spolupráci s kinem Aero. Komponovaný večer (čtení z knih a promítání filmu „Living in Emergency: Příběhy Lékařů bez hranic“ uspořádaný v rámci cyklu „Dvorek žije“ navštívilo více než 140 lidí. Další čtení, součást programu Kavárny naživo, proběhla v pražském Unijazzu a na za-

čátku prosince také na ukončení výstavy v Café 1 v pražském Veletržním paláci.

Mediální projekty

Regionální Deník

Od jara do podzimu se mohli čtenáři všech regionálních mutací Deníku pravidelně setkávat s rozhovory s našimi spolupracovníky a články o *Lékařích bez hranic* a humanitárních krizích, v nichž po celém světě zasahujeme. Seriál publikovaný jednou týdně představil například naše angažmá v zapomenuté krizi ve Středoafričské republice, opakovaně se vracel k problematice dostupnosti léků a přinesl profily jednotlivých profesí, které *Lékaři bez hranic* v terénu potřebují. Výrazné ohlasy vzbudil rozhovor s lékařkou Marcelou Hornišovou, která s *Lékaři bez hranic* absolvovala misi v projektu na léčbu HIV ve Svazijsku a v Indii.

Český rozhlas Plus

Český rozhlas připravil sérii tematických rozhovorů s našimi spolupracovníky, kteří představili různé aspekty práce *Lékařů bez hranic*. Od října do prosince bylo odvysíláno 9 dílů, kde jednotliví hosté posluchačům přiblížili klíčové otázky naší práce. Jaká jsou specifika poskytování zdravotní péče uprostřed vojenského konfliktu či v uprchlickém táboře? Jak se organizuje práce při neštěstích obrovských rozměrů? S jakými zraněními se setká chirurg v zemi procházející vleklou válkou? Jak se léčí podvýživa? Proč farmaceutické firmy neinvestují do vývoje nových léků na opomíjené nemoci?

Výstavy a promítání

V rámci přinášení svědectví uspořádali *Lékaři bez hranic* několik menších výstav a zorganizovali promítání filmů „Living in Emergency: Příběhy Lékařů bez hranic“ a „Směr: Válečná zóna.“

Café Prádelna Praha (Léčba TBC v Kyrgyzstánu), Český Krumlov (Děti v projektech *Lékařů bez hranic*), Sportovna Radlická Praha (40 let *Lékařů bez hranic*)

„Směr: Válečná zóna“ – Pardubice, Uherské Hradiště, kino Aero Praha

Aktivity ve spolupráci se studenty

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně, lékařské fakulty v Praze

Světový den boje proti HIV

Distribuce kondomů ve spolupráci s IFMSA z lékařských fakult v Praze, Brně, Hradci Králové a Plzni

Out of Somalia, Dagahaley – uprchlický tábor v Keni

Aplikace pro iPad v českém, anglickém, francouzském a německém jazyce

INFORMAČNÍ KANÁLY LÉKAŘŮ BEZ HRANIC



Oficiální web

www.lekari-bez-hranic.cz



Facebook

www.facebook.com/lekaribezhranic



Twitter

www.twitter.com/msf_czech



Instagram

www.instagram.com/msf_czech



YouTube

www.youtube.com/MSFczech



Google+

plus.google.com/+lekaribezhranic

→ English Summary

Médecins Sans Frontières (MSF) is an international, independent, medical humanitarian organisation that delivers emergency aid to people affected by armed conflicts, epidemics, natural disasters, and who are excluded from healthcare. MSF offers assistance to people based on need, irrespective of race, religion, gender or political affiliation. MSF was founded in Paris, France, in 1971 and has since evolved into a worldwide movement of 23 associations and several branch offices, including the branch office in the Czech Republic.

Médecins Sans Frontières opened its first office in the Czech Republic in 2006. The task of the office was to recruit new volunteers from the Czech and Slovak Republics for overseas missions and to inform the public about humanitarian crises and MSF's emergency response to these. In 2008 the office was transformed into a public benefit organization and began collecting donations and fundraising.

Donations

In 2014, MSF CZ received CZK 68.9 million, of which CZK 66.9 million was from private donors and CZK 2 million from the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic. 83% of received donations were used to fund emergency aid to affected populations around the world in 2014 and in 2015, while 17% were used to cover the costs of organization in the Czech Republic. (See the list of supported projects in the Key Facts table below.)

On a mission: Volunteers from the Czech Republic and Slovakia

In 2014, 37 volunteers from CZ and SK went on a total of 51 missions in 24 countries, most of them in South Sudan (6), Afghanistan (5), Democratic Republic of the Congo (4) and Syria (4). 25 volunteers were medical staff (e. g. doctors, nurses, laboratory technicians and pharmacists) and 26 were from other professions (e.g. coordinators, logisticians, administrators).

Financial Overview

Médecins Sans Frontières in Czech Republic has been continuously developing donor programs and building a strong donor base which should ensure stable funding of humanitarian and emergency responses in years to come. The majority of costs (62%), including investment in fundraising and office running costs, are covered by grants from MSF CZ's partner section MSF Switzerland. Investments in fundraising from last year have resulted in a significant increase of income (58%) which allowed the organization to increase its self-financing to 36% with the target of becoming fully financially independent around 2018. In 2014, expenditures of MSF CZ amounted to CZK 31.7 million, of which the investment in donor programs

amounted to CZK 23.7 million (74.7%), office running costs were CZK 3.6 million (11.4%) and communication activities CZK 1.7 million (5.4%). MSF CZ also allocated CZK 2.7 million (8.5%) to indirect project support and témoignage (witnessing).

HOW TO JOIN AND SUPPORT

About organization: www.msf.cz/en

How to go on a mission: www.msf.cz/en/work-field

How to donate: www.msf.cz/en/support-us

KEY FACTS

CZ & SK Expats / Missions / Countries: 37 / 51 / 24

CZK 68.9 million

Received private donations

(>58% than in 2013)

CZK 55.4 million

Project financing

(>56% than in 2013)

CZK 1.9 million

Received institutional funds

Project financing in detail:

CZK 9.9 million

Chad, Massakory – Malaria and malnutrition

CZK 5 million

D.R. Congo, Geti – Refugees, vulnerable populations

CZK 0.5 million

Philippines – Natural disaster

CZK 2 million

Honduras – Sexual violence and urban violence

CZK 6.5 million

Iraq, Dohuk and Domeez – Refugees from Syria, crisis reaction

CZK 3.4 million

South Sudan, Minkamman – Refugees

CZK 2 million

Kyrgyzstan, Kara-Suu – Drug resistant TB

CZK 5 million

Lebanon, Tripoli – Refugees from Syria

CZK 2.5 million

Liberia, Foya – Ebola intervention

CZK 2 million

Myanmar, Dawei – HIV/AIDS & TB

CZK 4 million

Niger, Magaria – Malnutrition

CZK 9.5 million

Central African Republic, Berbérati – Refugees, vulnerable populations

CZK 3 million

Swaziland, Shiselweni – HIV/AIDS & TB

CZK 2 million

Syria, Hasaka – Crisis intervention, refugees

Finanční zpráva

Účetní závěrka k 31. 12. 2014 a Zpráva nezávislého auditora



JIŽNÍ SÚDÁN

Doprava vrtulníkem do těžce přístupného
uprchlického tábora Minkamman

→ Účetní závěrka k 31. 12. 2014

Rozvaha k 31. 12. 2014 (v tis. Kč)

Aktiva	Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k posled. dni účet. období
A. DLOUHODOBÝ MAJETEK CELKEM	1	278	294
A. I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2	111	111
1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	(012)	3	0
2. Software	(013)	4	111
3. Ocenitelná práva	(014)	5	0
4. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	(018)	6	0
5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	(019)	7	0
6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	(041)	8	0
7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	(051)	9	0
A. II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	10	247	342
1. Pozemky	(031)	11	0
2. Umělecká díla, předměty a sbírky	(032)	12	0
3. Stavby	(021)	13	203
4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	(022)	14	44
5. Pěstitelské celky trvalých porostů	(025)	15	0
6. Základní stádo a tažná zvířata	(026)	16	0
7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	(028)	17	0
8. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	(029)	18	0
9. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	(042)	19	0
10. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	(052)	20	0
A. III. Dlouhodobý finanční majetek celkem	21	0	0
1. Podíly v ovládaných a řízených osobách	(061)	22	0
2. Podíly v osobách pod podstatným vlivem	(062)	23	0
3. Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	(063)	24	0
4. Půjčky organizačním složkám	(066)	25	0
5. Ostatní dlouhodobé půjčky	(067)	26	0
6. Ostatní dlouhodobý finanční majetek	(069)	27	0
7. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	(043)	28	0
A. IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	29	-80	-159
1. Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje	(072)	30	0
2. Oprávky k softwaru	(073)	31	-9
3. Oprávky k ocenitelným právům	(074)	32	0
4. Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	(078)	33	0
5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku	(079)	34	0
6. Oprávky ke stavbám	(081)	35	-45
7. Oprávky k samostatným movitým věcem a souborům movitých věcí	(082)	36	-26
8. Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů	(085)	37	0
9. Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům	(086)	38	0
10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	(088)	39	0
11. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku	(089)	40	0

B. KRÁTKODOBÝ MAJETEK CELKEM	41	29 810	30 574
B. I. Zásoby celkem	42	181	155
1. Materiál na skladě	(112)	43	0
2. Materiál na cestě	(119)	44	0
3. Nedokončená výroba	(121)	45	0
4. Polotovary vlastní výroby	(122)	46	0
5. Výrobky	(123)	47	0
6. Zvířata	(124)	48	0
7. Zboží na skladě a v prodejnách	(132)	49	181
8. Zboží na cestě	(139)	50	0
9. Poskytnuté zálohy na zásoby	(314)	51	0
B. II. Pohledávky celkem	52	384	432
1. Odběratelé	(311)	53	14
2. Směnky k inkasu	(312)	54	0
3. Pohledávky za eskontované cenné papíry	(313)	55	0
4. Poskytnuté provozní zálohy	(314)	56	327
5. Ostatní pohledávky	(315)	57	43
6. Pohledávky za zaměstnanci	(335)	58	0
7. Pohledávky za institucemi soc. zabezpečení a veř. zdrav. poj.	(336)	59	0
8. Daň z příjmů	(341)	60	0
9. Ostatní přímé daně	(342)	61	0
10. Daň z přidané hodnoty	(343)	62	0
11. Ostatní daně a poplatky	(345)	63	0
12. Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem	(346)	64	0
13. Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem orgánů ÚSC	(348)	65	0
14. Pohledávky za účastníky sdružení	(358)	66	0
15. Pohledávky z pevných termínových operací	(373)	67	0
16. Pohledávky z emitovaných dluhopisů	(375)	68	0
17. Jiné pohledávky	(378)	69	0
18. Dohadné účty aktivní	(388)	70	0
19. Opravná položka k pohledávkám	(391)	71	0
B. III. Krátkodobý finanční majetek celkem	72	28 897	29 946
1. Pokladna	(211)	73	12
2. Ceniny	(213)	74	7
3. Účty v bankách	(221)	75	28 878
4. Majetkové cenné papíry k obchodování	(251)	76	0
5. Dluhové cenné papíry k obchodování	(253)	77	0
6. Ostatní cenné papíry	(256)	78	0
7. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	(259)	79	0
8. Peníze na cestě	(261)	80	0
B. IV. Jiná aktiva celkem	81	348	41
1. Náklady příštích období	(381)	82	158
2. Příjmy příštích období	(385)	83	0
3. Kursové rozdíly aktivní	(386)	84	190
AKTIVA CELKEM	85	30 088	30 868

Pasiva	Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k posled. dni účet. období
A. VLASTNÍ ZDROJE CELKEM	86	1 343	3 376
A. I. Jmění celkem	87	1 343	3 376
1. Vlastní jmění	(901)	88	1
2. Fondy	(911)	89	1 342
3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	(921)	90	0
A. II. Výsledek hospodaření celkem	91	0	0
1. Účet výsledku hospodaření	(963)	92	0
2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	(931)	93	0
3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	(932)	94	0
B. CIZÍ ZDROJE CELKEM	95	28 745	27 492
B. I. Rezervy celkem	96	0	0
1. Rezervy	(941)	97	0
B. II. Dlouhodobé závazky celkem	98	0	0
1. Dlouhodobé bankovní úvěry	(951)	99	0
2. Emitované dluhopisy	(953)	100	0
3. Závazky z pronájmu	(954)	101	0
4. Přijaté dlouhodobé zálohy	(955)	102	0
5. Dlouhodobé směnky k úhradě	(958)	103	0
6. Dohadné účty pasivní	(389)	104	0
7. Ostatní dlouhodobé závazky	(959)	105	0
B. III. Krátkodobé závazky celkem	106	28 745	27 492
1. Dodavatelé	(321)	107	136
2. Směnky k úhradě	(322)	108	0
3. Přijaté zálohy	(324)	109	0
4. Ostatní závazky	(325)	110	3
5. Zaměstnanci	(331)	111	322
6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům	(333)	112	0
7. Závazky k institucím soc. zabezpečení a veř. zdrav. poj.	(336)	113	183
8. Daň z příjmů	(341)	114	0
9. Ostatní přímé daně	(342)	115	58
10. Daň z přidané hodnoty	(343)	116	0
11. Ostatní daně a poplatky	(345)	117	0
12. Závazky ze vztahu k státnímu rozpočtu	(346)	118	0
13. Závazky ze vztahu k rozpočtu orgánů ÚSC	(348)	119	0
14. Závazky z upsaných nesplacených cenných papírů a podílů	(367)	120	0
15. Závazky k účastníkům sdružení	(368)	121	0
16. Závazky z pevných termínových operací	(373)	122	0
17. Jiné závazky	(379)	123	27 556
18. Krátkodobé bankovní úvěry	(231)	124	0
19. Eskontní úvěry	(232)	125	0
20. Emitované krátkodobé dluhopisy	(241)	126	0
21. Vlastní dluhopisy	(255)	127	0
22. Dohadné účty pasivní	(389)	128	487
23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci	(249)	129	0

B. IV. Jiná pasiva celkem	130	0	0
1. Výdaje příštích období	(383)	131	0
2. Výnosy příštích období	(384)	132	0
3. Kursové rozdíly pasivní	(387)	133	0
PASIVA CELKEM	134	30 088	30 868



Výkaz zisků a ztrát k 31. 12. 2014 (v tis. Kč)

Název ukazatele	Číslo řádku	za účetní období celkem		2013 celkem
		hlavní	hosp.	
A. NÁKLADY	1			
A. I. Spotřebované nákupy celkem	2	5 497	0	3 100
1. Spotřeba materiálu	(501)	4 932	0	2 879
2. Spotřeba energie	(502)	101	0	97
3. Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	(503)	0	0	0
4. Prodané zboží	(504)	464	0	124
A. II. Služby celkem	7	18 248	0	16 801
5. Opravy a udržování	(511)	111	0	53
6. Cestovné	(512)	443	0	563
7. Náklady na reprezentaci	(513)	68	0	78
8. Ostatní služby	(518)	17 626	0	16 107
A. III. Osobní náklady celkem	12	7 568	0	6 750
9. Mzdové náklady	(521)	5 679	0	5 055
10. Zákonné sociální pojištění	(524)	1 889	0	1 692
11. Ostatní sociální pojištění	(525)	0	0	0
12. Zákonné sociální náklady	(527)	0	0	3
13. Ostatní sociální náklady	(528)	0	0	0
A. IV. Daně a poplatky celkem	18	12	0	4
14. Daň silniční	(531)	0	0	0
15. Daň z nemovitostí	(532)	0	0	0
16. Ostatní daně a poplatky	(538)	12	0	4
A. V. Ostatní náklady celkem	22	261	0	1 517
17. Smluvní pokuty a úroky z prodlení	(541)	1	0	0
18. Ostatní pokuty a penále	(542)	0	0	0
19. Odpis nedobytné pohledávky	(543)	0	0	0
20. Úroky	(544)	0	0	0
21. Kursové ztráty	(545)	171	0	1 449
22. Dary	(546)	0	0	0
23. Manka a škody	(548)	0	0	0
24. Jiné ostatní náklady	(549)	89	0	68
A. VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	31	79	0	46
25. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	(551)	79	0	46
26. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého nehmot. a hm. majetku	(552)	0	0	0
27. Prodané cenné papíry a podíly	(553)	0	0	0
28. Prodaný materiál	(554)	0	0	0
29. Tvorba rezerv	(556)	0	0	0
30. Tvorba opravných položek	(559)	0	0	0
A. VII. Poskytnuté příspěvky celkem	38	0	0	0
31. Poskytnuté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	(581)	0	0	0
32. Poskytnuté členské příspěvky	(582)	0	0	0
A. VIII. Daň z příjmů celkem	41	0	0	0

33. Dodatečné odvody daně z příjmů	(595)	42	0	0	0
Náklady celkem		43	31 665	0	28 218
B. VÝNOSY		44			
B. I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem		45	505	0	145
1. Tržby za vlastní výroby	(601)	46	0	0	0
2. Tržby z prodeje služeb	(602)	47	41	0	20
3. Tržby za prodané zboží	(604)	48	464	0	125
B. II. Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem		49	0	0	0
4. Změna stavu zásob nedokončené výroby	(611)	50	0	0	0
5. Změna stavu zásob polotovárů	(612)	51	0	0	0
6. Změna stavu zásob výrobků	(613)	52	0	0	0
7. Změna stavu zvířat	(614)	53	0	0	0
B. III. Aktivace celkem		54	0	0	0
8. Aktivace materiálu a zboží	(621)	55	0	0	0
9. Aktivace vnitroorganizačních služeb	(622)	56	0	0	0
10. Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku	(623)	57	0	0	0
11. Aktivace dlouhodobého hmotného majetku	(624)	58	0	0	0
B. IV. Ostatní výnosy celkem		59	11 641	0	7 080
12. Smluvní pokuty a úroky z prodlení	(641)	60	0	0	0
13. Ostatní pokuty a penále	(642)	61	0	0	0
14. Platby za odepsané pohledávky	(643)	62	0	0	0
15. Úroky	(644)	63	0	0	32
16. Kursové zisky	(645)	64	53	0	1
17. Zúčtování fondů	(648)	65	11 507	0	7 043
18. Jiné ostatní výnosy	(649)	66	81	0	4
B. V. Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem		67	0	0	0
19. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	(652)	68	0	0	0
20. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	(653)	69	0	0	0
21. Tržby z prodeje materiálu	(654)	70	0	0	0
22. Výnosy z krátkodobého finančního majetku	(655)	71	0	0	0
23. Zúčtování rezerv	(656)	72	0	0	0
24. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	(657)	73	0	0	0
25. Zúčtování opravných položek	(659)	74	0	0	0
B. VI. Přijaté příspěvky celkem		75	19 519	0	20 993
26. Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	(681)	76	0	0	0
27. Přijaté příspěvky (dary)	(682)	77	19 519	0	20 993
28. Přijaté členské příspěvky	(684)	78	0	0	0
B. VII. Provozní dotace celkem		79	0	0	0
29. Provozní dotace	(691)	80	0	0	0
Výnosy celkem		81	31 665	0	28 218
			0		
C. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM		82	0	0	0
34. Daň z příjmů	(591)	83	0	0	0
D. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PO ZDANĚNÍ		84	0	0	0

Příloha k účetní závěrce k 31. prosinci 2014

1. Popis společnosti

Lékaři bez hranic – Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s. (dále jen „společnost“) je obecně prospěšná společnost, která vznikla dne 20. 10. 2008 a sídlí Seifertova 555/47, 130 00 Praha - Žižkov, Česká republika, identifikační číslo 28476654. Hlavním předmětem její činnosti je pomoc lidem v nouzi, obětem přírodních nebo lidmi způsobených katastrof stejně jako ozbrojených konfliktů, poskytování rychlé a nebyrokratické lékařské a humanitární pomoci lidem, kteří se dostali do nouze v důsledku přírodních katastrof, epidemií, hromadných neštěstí, válek nebo válkách podobných stavů nebo jsou na útěku, zveřejňování zpráv očitých svědků a jiných informací, které jsou zaměřeny na to, aby veřejnost získala silné povědomí o stavu národů v nouzi. K tomu náleží i odsuzování porušování mezinárodních dohod nebo porušování lidských práv. Společnost dále opatřuje prostředky a poskytuje součinnost při poskytování pomoci a spolupráci s mezinárodním hnutím *Médecins Sans Frontières International*, podporuje kampaně a iniciativy mezinárodního hnutí *Médecins Sans Frontières International*, získává spolupracovníky a vzdělává je k poskytování pomoci ve smyslu zakládací listiny a v obecně prospěšných službách, vykonává veřejnou a výchovnou činnost vydáváním a distribucí knih, brožur, časopisů a ostatních médií, vykonává veřejnou a výchovnou činnost organizováním přednášek, shromáždění a diskusních akcí.

Zakladatelem společnosti je rakouská společnost *Ärzte ohne Grenzen – Médecins Sans Frontières österreichische Sektion* se sídlem ve Vídni.

Členové statutárních orgánů k 31. 12. 2014:

Ředitel: Mgr. Pavel Gruber

Správní rada: MUDr. Radka Čapková, Laurent Sauveur, M.S.

Mag. Mario Thaler

Dozorčí rada: Peter Lamatsch, Reinhard Dörflinger

MUDr. Ondřej Šimetka

S účinností od 11. 11. 2013 byla v obchodním rejstříku vymazána členka správní rady paní Béatrice Godefroy a současně byl do obchodního rejstříku zapsán pan Laurent Sauveur. Tato změna byla do obchodního rejstříku zapsána dne 25. 1. 2014.

2. Informace o účetních metodách a o způsobu zpracování a úschovy účetních záznamů

Společnost používá pouze takové účetní metody, které jsou v souladu s účetními předpisy stanovenými zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, vyhláškou č. 504/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů a Českými účetními standardy pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání. Účetním obdobím je kalendářní rok.

Podvojně účetnictví společnosti je vedeno certifikovanou externí účetní společností VGD s.r.o., IČ: 25626311. Účetní záznamy jsou pořizovány v softwaru BYZNY Win a archivovány jsou jednak v tištěné podobě, jednak jako elektronický zápis na CD. Účetní doklady jsou archivovány v sídle společnosti.

3. Obecné účetní zásady

Způsoby oceňování, které společnost používala při sestavení účetní závěrky za rok 2014 a 2013, jsou následující:

a) Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Dlouhodobý nehmotný majetek nad 60 tis. Kč v roce 2014 a 2013 je odepisován do nákladů na základě předpokládané doby životnosti příslušného majetku.

Odpisy

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

	Počet let
Software	3

b) Dlouhodobý hmotný majetek

Dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související.

Dlouhodobý hmotný majetek nad 40 tis. Kč se odepisuje po dobu ekonomické životnosti, technické zhodnocení na budově po dobu trvání smlouvy, tedy deset let.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

Odpisování

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

	Počet let
Stavby	10
Jiný dlouhodobý majetek	3

c) Pohledávky

Pohledávky se oceňují jmenovitou hodnotou.

d) Cizí zdroje

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách.

e) Vlastní jmění a fondy

Vlastní jmění tvoří souhrn peněžitých i nepeněžitých vkladů. Dále společnost tvoří účelové fondy na předem stanovený účel použití v souvislosti s činností společnosti danou jejím statutem.

f) Devizové operace

Majetek a závazky pořízené v cizí měně se oceňují v českých korunách (v kurzu České národní banky platném ke dni jejich vzniku) a k rozvahovému dni byly oceněny kurzem platným k 31. 12. vyhlášeným Českou národní bankou.

Realizované kurzové zisky a ztráty se účtují do výnosů nebo nákladů běžného roku. Nerealizované kurzové zisky a ztráty se účtují do rozvahy.

g) Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti stanovilo tyto odhady a předpoklady na základě všech jemu dostupných relevant-

ních informací. Nicméně, jak vyplývá z podstaty odhadu, skutečné hodnoty v budoucnu se mohou od těchto odhadů odlišovat.

h) Účtování výnosů a nákladů

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

i) Účtování přijatých darů a příspěvků

Společnost účtuje přijaté dary a příspěvky dvojitým způsobem:

- do výnosů se účtují příspěvky přijaté od společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland*. Tyto prostředky jsou na základě smluv posílány na bankovní účet společnosti a jsou určeny ke krytí provozních nákladů spojených s činností společnosti,
- do výnosů (a současně do nákladů ve stejné výši) jsou účtovány přijaté nepeněžní dary,
- rozvahově (prostřednictvím fondů) se účtují dary, které jsou poskytnuty účelově na konkrétní mise a projekty, které jsou realizovány na mezinárodní úrovni. Tyto dary jsou získávány od veřejnosti prostřednictvím sbírkových účtů nebo pomocí tzv. pokladniček a jsou ve výši dle interní směrnice (která upravuje samofinancování společnosti) zaslány společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland*, která je koordinátorem mezinárodních misí a projektů skupiny.

j) Daň z příjmů

Náklad na daň z příjmů se počítá za pomoci platné daňové sazby z účetního zisku zvýšeného nebo sníženého o trvale nebo dočasně daňově neuznatelné náklady a nezdaňované výnosy (např. tvorba a zúčtování ostatních rezerv a opravných položek, náklady na reprezentaci, rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy atd.).

k) Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

4. Dlouhodobý majetek

a) Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)

Pořizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Konečný zůstatek
Software	111	-	111
Celkem 2014	111	-	111
Celkem 2013	-	111	111

Oprávký

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Konečný zůstatek	Účetní hodnota
Software	-9	-22	-31	80
Celkem 2014	-9	-22	-31	80
Celkem 2013	-	-9	-9	102

a) Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč)

Pořizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Konečný zůstatek
Stavby	203	-	203
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	44	95	139
Celkem 2014	247	95	342
Celkem 2013	247	-	247

Oprávký

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Konečný zůstatek	Účetní hodnota
Stavby	-45	-20	-65	138
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	-26	-37	-63	76
Celkem 2014	-71	-57	-128	214
Celkem 2013	-34	-37	-71	176

5. Pohledávky

K 31. 12. 2014 a 31. 12. 2013 neeviduje společnost žádné pohledávky po lhůtě splatnosti.

Poskytnuté zálohy obsahují především zálohy na elektrickou energii a nájemné.

6. Krátkodobý finanční majetek

K 31. 12. 2014 a 31. 12. 2013 neměla společnost žádné účty s omezeným disponováním.

Společnost používá tři bankovní účty k přijímání darů a příspěvků od veřejnosti a k poskytování těchto prostředků dál na konkrétní účely. Příspěvky zasláné na účet sloužící pro veřejnou sbírku a následně odeslané z tohoto účtu jsou průběžně vyúčtovány a toto vyúčtování je zasláno na Magistrát hl. m. Prahy.

Společnost dále používá bankovní účty, které slouží výhradně k provozní činnosti (v měnách EUR, CZK).

7. Ostatní aktiva

Náklady příštích období zahrnují především dopředu placené nájemné, dále náklady spojené s pojištěním prostor, náklady na prodloužení domény a náklady na antivirový software pro rok 2015, resp. 2014 a jsou účtovány do nákladů v období, do kterého věcně a časově přísluší.

8. Vlastní jmění

Přehled pohybu fondů (v tis. Kč):

	Vlastní jmění	Fondy	Celkem
Stav k 31. 12. 2012	1	263	264
Úbytky	-	-35 531	-35 531
Přírůstky	-	43 653	43 653
Samofinancování	-	-7 043	-7 043
Výsledek hospodaření za rok 2013	-	-	-
Stav k 31. 12. 2013	1	1 342	1 343
Úbytky	-	-55 409	-55 409
Přírůstky	-	68 949	68 949
Samofinancování	-	-11 507	-11 507
Výsledek hospodaření za rok 2014	-	-	-
Stav k 31. 12. 2014	1	3 375	3 376

Přehled pohybů fondů dle konkrétních projektů (v tis. Kč):

Příspěvky poskytnuté Médecins Sans Frontières Switzerland na konkrétní projekty		
Projekt v zemi	2014	2013
Myanmar / Barma	-	2 000
Středoafriická republika	9 577	-
Čad	9 900	5 000
Kyrgyzstán	2 000	-
D. R. Kongo	5 000	7 188
Filipíny	509	391
Guinea	-	5 000
Honduras	2 000	-
Irák	6 500	2 000
Libanon	5 000	-
Libérie	2 553	-
Mosambik	-	5 000
Niger	4 000	300
Somálsko	-	7 000
Svazijsko	3 000	-
Sýrie	2 000	-
Jižní Súdán	3 370	1 722
Celkem	55 409	35 531

9. Krátkodobé závazky

K 31. 12. 2014 a 31. 12. 2013 měla společnost krátkodobé závazky po lhůtě splatnosti v částce 11 tis. Kč a 8 tis. Kč.

K 31. 12. 2014 a 31. 12. 2013 společnost eviduje 190 tis. Kč a 183 tis. Kč splatných závazků pojistného na sociální a zdravotní zabezpečení. Závazky vznikly k 31. 12. daného roku a byly splatné 15. 1. roku následujícího.

Detailní přehled odvodů z mezd za prosinec 2014 a 2013 (v tis. Kč):

Typ odvodu	2014	2013
Sociální pojištění	132	128
Zdravotní pojištění	58	55
Záloha na daň z příjmu	54	55
Celkem	244	238

Dohadné účty pasivní zahrnují náklady na nevyčerpanou dovolenou a nevyfakturované provozní náklady za telefony, energie a auditorské služby.

Jiné závazky obsahují především závazky vůči společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland* za prostředky příslibené zaslat na jednotlivé projekty.

10. Daň z příjmů

Společnost není založena ani zřízena za účelem podnikání, může si tedy základ daně snížit podle §20, odst. 7, zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů o částku až 300 tis. Kč.

Společnost vyčíslila daň z příjmů za rok 2014 a 2013 následovně (v tis. Kč):

	2014	2013
Zisk před zdaněním	-	-
Nezdanitelné výnosy	-31 080	-28 222
Rozdíly mezi účetními a daňovými odpisy	-	47
Neodečitatelné náklady	30 963	28 085
Ostatní (např. náklady na reprezentaci, manka a škody)	198	90
Základ daně	81	-
Snížení základu daně z příjmu dle §20 odst. 7	-81	-
Snížený základ daně	-	-
Sazba daně z příjmu	19 %	19 %
Splatná daň	-	-

11. Výnosy

Společnost účtuje do výnosů dary ke krytí provozních nákladů přijaté od společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland*. V roce 2014 a 2013 činily výnosy z těchto darů 19 485 tis. Kč a 20 879 tis. Kč.

Společnost dále obdržela a zaúčtovala v roce 2014 a 2013 do výnosů nepeněžní dary ve výši 34 tis. Kč a 114 tis. Kč.

Společnost v roce 2014 a 2013 neměla výnosy z hospodářské činnosti.

12. Osobní náklady

Rozpis osobních nákladů (v tis. Kč):

	2014	2013
	Celkový počet zaměstnanců	Celkový počet zaměstnanců
Průměrný počet zaměstnanců	11	11
Mzdy	5 679	5 055
Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	1 889	1 692
Osobní náklady celkem	7 568	6 750

Odměny členům statutárních a dozorčích orgánů nebyly ve sledovaném účetním období vypláceny.

13. Informace o spřízněných osobách

V roce 2014 a 2013 neobdrželi členové statutárních a dozorčích orgánů a řídicí pracovníci žádné půjčky, přiznané záruky, zálohy a jiné výhody.

Dary ke krytí provozních nákladů přijaté od společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland* (viz bod 11).

Příspěvky poskytnuté společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland* na konkrétní projekty (viz bod 8).

14. Informace o veřejných sbírkách

V roce 2011 byly společnosti povoleny dvě nové veřejné sbírky, které společnost realizuje podle zákona č. 117/2001 Sb.

Veřejná sbírka (č. j. S-MHMP/906319/2011) byla povolena na období od 1. 10. 2011 do 31. 8. 2014 za účelem získání peněžních příspěvků na finanční zabezpečení poskytování akutní zdravotnické pomoci lidem postiženým ozbrojenými konflikty, epidemiemi a přírodními katastrofami či lidem vyloučeným ze zdravotní péče v projektech mezinárodní humanitární a zdravotnické organizace *Médecins Sans Frontières / Lékaři bez hranic*.

Tato sbírka byla dne 11. 10. 2013 ukončena a vyúčtování bylo předloženo Magistrátu hl. města Prahy ke kontrole. Magistrát toto vyúčtování schválil dne 7. 11. 2013.

V roce 2013 došlo na účtu veřejné sbírky k těmto pohybům (v tis. Kč):

	2013
Počáteční stav k 1. 1. 2013	3 156
Přijaté dary	2 049
Poskytnuté příspěvky	-2 295
Příspěvky 2012 odeslané 1/2013	-2 910
Zůstatek na bankovním účtu k 31. 12. 2013	-

Veřejná sbírka (č. j. S-MHMP/930731/2011) byla povolena na období od 1. 10. 2011 do 31. 8. 2014 za účelem získání peněžitých příspěvků k poskytnutí pomoci Somálsku, postiženému přírodní katastrofou.

Tato sbírka byla dne 11. 10. 2013 ukončena a vyúčtování bylo předloženo ke kontrole Magistrátu hl. města Prahy, který toto vyúčtování schválil dne 24. 10. 2013.

V roce 2013 došlo na účtu veřejné sbírky k těmto pohybům (v tis. Kč):

	2013
Počáteční stav k 1. 1. 2013	278
Přijaté dary	127
Poskytnuté příspěvky	-167
Příspěvky 2012 odeslané 1/2013	-238
Zůstatek na bankovním účtu k 31. 12. 2013	-

V roce 2013 byly společnosti povoleny dvě nové veřejné sbírky, které společnost realizuje podle zákona č. 117/2001 Sb., o veřejných sbírkách a o změně některých zákonů (zákon o veřejných sbírkách), ve znění pozdějších předpisů.

Veřejná sbírka (č. j. S-MHMP/982898/2013) byla povolena na období na dobu neurčitou, za účelem získání peněžitých příspěvků na zajištění okamžité zdravotnické pomoci včetně administrativních, logistických a obdobných nákladů souvisejících se zajištěním a poskytováním této zdravotnické pomoci v cílových oblastech lidem v ohrožení a v případě krizí.

V roce 2013 a v roce 2014 došlo na účtu veřejné sbírky k těmto pohybům (v tis. Kč):

	2013	2014
Počáteční stav bankovního účtu	-	3 441
Přijaté dary	3 430	7 760
Poskytnuté příspěvky	-3 219	-7 681
Příspěvky aktuálního období, odeslané v následujícím	3 219	4 462
Tržby – prodej předmětů	51	27
Náklady na vedení sbírky (poplatky za DMS)	-	-119
Výdaje spojeny s pořízením triček veřejné sbírky, které byly při pořízení uhrazeny z provozního účtu	-	586
DMS, které ještě nebyly připsané na bankovní účet	-40	-7
Zůstatek na bankovním účtu ke konci období	3 441	8 469

Veřejná sbírka (č. j. S-MHMP/982924/2013) byla povolena na období na dobu neurčitou, za účelem získání peněžitých příspěvků na zajištění okamžité zdravotnické pomoci včetně administrativních, logistických a obdobných nákladů souvisejících se zajištěním a poskytováním této zdravotnické pomoci v cílových oblastech lidem, kteří jsou bezprostředně zasaženi živelnou katastrofou (zejména zemětřesení, povodně, sesuvy půdy, vlny tsunami, extrémní sucho, neúroda nebo průmyslová havárie), ozbrojenými konflikty, náhlou prudkou nestabilitou, jsou nuceni opustit svoje domovy, ať již jako vnitřně vysídlení, nebo jako uprchlíci, nebo jsou zasaženi epidemií nakažlivých nemocí.

V roce 2013 a v roce 2014 došlo na účtu veřejné sbírky k těmto pohybům (v tis. Kč):

	2013	2014
Počáteční stav bankovního účtu	-	900
Přijaté dary	900	2 633
Poskytnuté příspěvky	-392	-3 061
Příspěvky aktuálního období, odeslané v následujícím období	392	2 669
Náklady na vedení sbírky (poplatky za DMS)	-	-25
DMS, které ještě nebyly připsané na bankovní účet	-	-88
Zůstatek na bankovním účtu ke konci období	900	3 028

15. Významné položky zisků a ztrát

Detailní členění výsledku hospodaření podle hlavních a hospodářské činnosti k 31. 12. 2014 a 31. 12. 2013 (v tis. Kč):

	2014			2013		
	Činnosti			Činnosti		
	hlavní	hosp.	celkem	hlavní	hosp.	celkem
Náklady (účtová třída 5 celkem)	31 665	-	31 665	28 218	-	28 218
Spotřebované nákupy	5 497	-	5 497	3 100	-	3 100
Služby	18 248	-	18 248	16 801	-	16 801
Osobní náklady	7 568	-	7 568	6 750	-	6 750
Daně a poplatky celkem	12	-	12	4	-	4
Odpisy	79	-	79	46	-	46
Ostatní náklady	261	-	261	1 517	-	1 517
Výnosy (účtová třída 6 celkem)	31 665	-	31 665	28 218	-	28 218
Tržby za vlastní výkony a zboží	505	-	505	145	-	145
Ostatní výnosy	11 641	-	11 641	7 080	-	7 080
Přijaté dary	19 519	-	19 519	20 993	-	20 993
Výsledek hospodaření před zdaněním	-	-	-	-	-	-
Daň z příjmů	-	-	-	-	-	-
Výsledek hospodaření po zdanění	-	-	-	-	-	-

S účinností od 24. 3. 2015 byl v obchodním rejstříku vymazán člen správní rady pan Laurent Sauveur a současně byla do obchodního rejstříku zapsána paní Suzanna Swann. Tato změna byla do obchodního rejstříku zapsána dne 24. 3. 2015.

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu účetní jednotky:	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno, podpis):	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno, podpis):
20. 3. 2015	Mgr. Pavel Gruber	Kristýna Lážková	Kristýna Lážková

→ Poděkování

1. Soukromé finanční dary

Lékaři bez hranic dbají na to, aby většinu prostředků získávali ze soukromých zdrojů a pouze menší část ze zdrojů veřejných. Jedině tak můžeme garantovat naši nezávislost na (geo)politických, finančních, náboženských a jiných zájmech a schopnost poskytovat pomoc výhradně podle potřeb postižených populací a nejohroženějších skupin obyvatelstva.

V loňském roce obdrželi *Lékaři bez hranic* v ČR finanční dary od více než 41 000 drobných či větších dárců. Každému z nich jsme hluboce vděční.

Mezi ostatními děkujeme následujícím dárcyním a dárcům:

RNDr. Lubomír Adamec	Ing. Jana Peterková
MUDr. Petr Bartl	Ing. Jan Plocek
Ing. Alexander Brányik	MUDr. Helena Potančoková
David Brhel	Jiří Raus
MUDr. Lenka Doležalová	Stanislav Rek
MUDr. Olga Gimunová	Ing. Milan Růžička
Mgr. Lukáš Hasik	Ing. Martin Sadílek
Ing. Ivana Holická	Jan Slezák
Ing. Tomáš Kadlec	Martin Straka
Martin Kalíšek – SMK	Prof. MUDr. Petr Suchomel, Ph.D.
Inge Kosková	MUDr. Ondřej Suchý – ortodoncie
Bc. Michal Kostka	Ing. Milan Sukeník
JUDr. Ing. Vladimír Kostka	JUDr. Markéta Surgová
Ing. Petr Kotík	Petr Šmída
MUDr. Emil Koza	Petra a Petr Šnobeltovi
Mgr. Filip Král	Prof. Jan Trlifaj
MUDr. Míla Kubištová	MUDr. Alena Vojáčková
MUDr. Jana Kunčarová	Mgr. Hynek Vojtěch
Pavel Míka	Tomáš Vondráček
Ing. Zdeněk Nejezchleb	RNDr. Valdemar Walach
Ing. Dušan Očka	Tomáš Zeman
MUDr. Jiří Orság	

Děkujeme následujícím společnostem:

ARTIN, spol. s r.o.	NARETEC, s.r.o.
bio nebio, s.r.o.	Obscene Extreme Festival
Blue Dynamic, s.r.o.	OMEGA, spol. s r.o.
ESATRADE, s.r.o.	PentaGen, s.r.o.
Isolit-Bravo, spol. s r.o.	Plymer, spol. s r.o.
Josef KVAPIL, a.s.	Profi Tool, s. r.o.
Khodev, s.r.o.	Property Management
Lifefood Czech Republic, s.r.o.	Solutions, s.r.o.
LINGEA, s.r.o.	Příhoda, s.r.o.
Longa Praha, s.r.o.	Systémové bednění, spol. s r.o.
Nakladatelství Sagit, a.s.	

Za projekt SANJIV CYCLES FOR MSF děkujeme Sanjivovi Surimu

Dále děkujeme za podporu:

Nadační fond nadaných Jablonné nad Orlicí
Základní škola a Mateřská škola Veřovice
Gymnázium Jana Palacha Praha 1, s.r.o.
Gymnázium Arabská
ZŠ s RVCJ Teplice
Základní škola Brno
Základní škola logopedická, s.r.o.
ZŠ Tusarova – žáci 5. A
ZŠ Psáry
Klub přátel šálku čaje při OÚ Lukovany

2. Institucionální dary

Pro pomoc v kontextech, které to umožňují, přijímají *Lékaři bez hranic* také finanční granty od veřejných institucí. Děkujeme za granty, které poskytlo Ministerstvo zahraničních věcí ČR a které byly použity na projekt v Čadu a na potlačení epidemie eboly v Libérii.

3. Podpora kanceláře

Kromě dárců pomáhají naplňování našeho poslání i společnosti, které nám bezplatně či na nekomerční bázi poskytují své služby. Velmi cenná je také pomoc dobrovolníků, kteří věnují svůj volný čas práci v kanceláři a pomoci s našimi osvětovými aktivitami.

Za podporu jsme zavázáni společností a organizacím:

Caledonian School	PricewaterhouseCoopers
Český rozhlas	Primeros
EuroAWK	Profesia.sk
Grafton Recruitment	proLékaře.cz
IFMSA CZ	Publicis Prague
JCDecaux	Radio 1
Jobs.cz	RPC, s.r.o.
Mediapharma	TNT Express
Monster.cz	ulLékaře.cz
Peterka & Partners	

Za spolupráci při výjezdech spolupracovníků děkujeme:

Fakultní nemocnice Brno
Fakultní nemocnice Královské Vinohrady
Fakultní nemocnice v Motole
Nemocnice Na Bulovce
Ústřední vojenská nemocnice – Ústřední FN Praha
Všeobecná fakultní nemocnice v Praze
Fakultní nemocnice Olomouc
Fakultní nemocnice Hradec Králové
Ústav pro péči o matku a dítě

Děkujeme také dobrovolníkům:

Natálii Bendíkové, Micheale Ledererové, Barboře Mašíňové, Evě Prokešové, Lucii Shomaliové a Lucii Voldánové za pomoc v kanceláři a desítkám dalších dobrovolníků za pomoc s organizací našich veřejných a osvětových aktivit po celé České republice.



16



17



18



19



20



21



22

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2014

Vydavatel: Lékaři bez hranic – Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s. | **Adresa:** Seifertova 555/47, 130 00

Praha 3 – Žižkov | **Tel:** (+420) 257 090 150 | **E-mail:** office@lekari-bez-hranic.cz | **Web:** www.lekari-bez-hranic.cz

Veřejná sbírka: 111 333 / 2700 | **Šéfredaktorka:** Lucia Brinzanik | **Redakce:** Eva Habartová, Pavlína Kozelková, Kateřina

Smolková | **Editorka:** Linda Vomáčková | **Design:** Toman Design | **Tisk:** Tiskárna Libertas, a.s. | **Cena tisku:** 7,85 Kč

16) Pavlína Kozelková, Guinea **17)** Petr Macek, D. R. Kongo

18) Jana Machado, D. R. Kongo **19)** Eva Petrlíková, Palestinská území **20)** Veronika Polcová, Kambodža

21) Reena Sattar, D. R. Kongo **22)** Barbora Zatloukalová, Uganda

Autoři fotografií na obálce: Pau Miranda, Juan Carlos Tomasi, Chris Huby, Christian Nestler, Valérie Batselaere, Sylvain Cherkaoui



CHARTA LÉKAŘŮ BEZ HRANIC

Lékaři bez hranic jsou mezinárodní nezávislá humanitární organizace. Většinu jejích členů tvoří lékaři a zdravotničtí pracovníci, patří mezi ně ale i zástupci jiných profesí. Všichni dobrovolníci ctí následující principy:

- *Lékaři bez hranic* pomáhají lidem v nouzi, obětem přírodních katastrof, katastrof způsobených lidským přičiněním nebo obětem ozbrojených konfliktů, a to bez diskriminace a bez ohledu na rasu, etnický původ a náboženské nebo politické přesvědčení.
- Ve jménu všeobecné lékařské etiky a práva na humanitární pomoc pracují *Lékaři bez hranic* neutrálně a nestranně a vyžadují plnou a neomezenou svobodu při výkonu své činnosti.
- Spolupracovníci *Lékařů bez hranic* se zavazují respektovat zásady profesní etiky a zachovávat úplnou nezávislost na jakémkoli politickém, ekonomickém nebo náboženském vlivu.
- Jako dobrovolníci jsou si členové *Lékařů bez hranic* vědomi rizik a nebezpečí, kterým jsou na misích vystaveni, a nemají právo požadovat pro sebe ani pro své blízké jiné odškodnění, než jaké je organizace schopna poskytnout.

V roce 1999 byla organizaci *Lékaři bez hranic* udělena Nobelova cena za mír.

